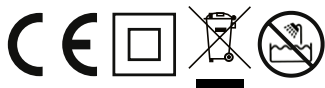


# **beper**

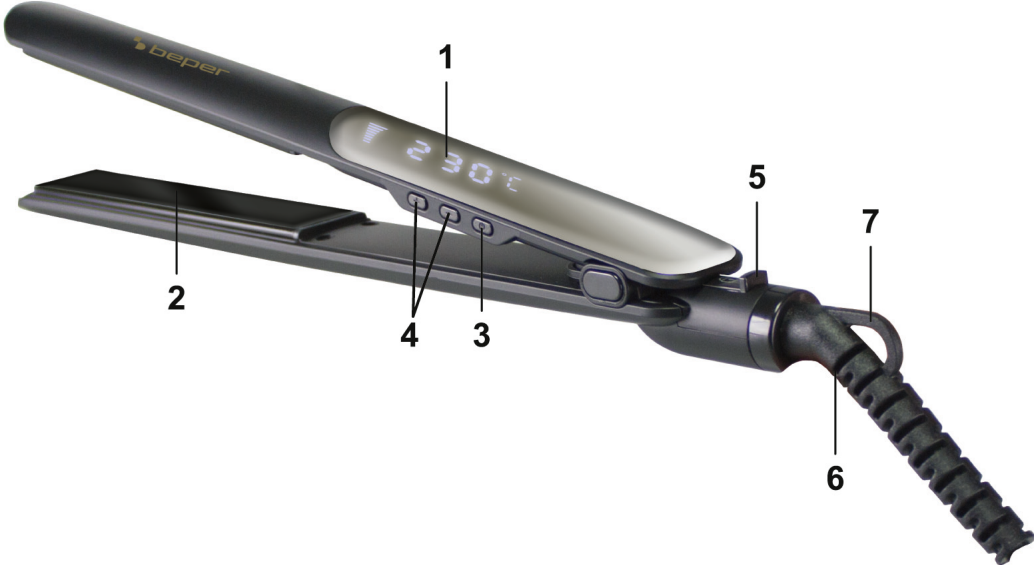
**Cod.: P301PIS200**

PIASTRA PER CAPELLI	IT
HAIR STRAIGHTENER	EN
LISSEUR CHEVEUX	FR
HAARGLÄTTER	DE
PLANCHA DE PELOS	ES
ΙΣΙΩΤΙΚΗ ΜΑΛΛΙΩΝ	GR
PLACĂ DE ÎNDREPTAT PĂRUL	RO
ŽEHLIČKA NA VLASY	CZ
STIJLTANG	NL
MATU TAISNOTĀJS	LV
JUUSTE SIRGENDAJA	EE
PEGLA ZA KOSU	RS
PLAUKU TIESINTUVAS	LT

For further information and/or for instructions for use in other languages, please visit: [beper.com](http://beper.com)



**Fig.A**



## **Avvertenze generali**

### **Leggere queste istruzioni prima di usare l'apparecchio.**

Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo. Assicurarsi sempre che la tensione di rete elettrica sia uguale a quella indicata nell'etichetta dati tecnici e che l'impianto sia compatibile con la potenza dell'apparecchio.

Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa di corrente elettrica. Assicurarsi che il cavo non sia in contatto con superfici calde o taglienti.

Non utilizzare l'apparecchio con il cavo danneggiato.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa di corrente elettrica alternata.

In generale è sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile è necessario utilizzare solamente adattatori e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza.

Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione e di staccare la spina dalla rete di alimentazione elettrica quando l'apparecchio non è utilizzato.

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica.

Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.

Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone).

Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.

Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante.

**Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo. Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. I bambini non devono giocare con questo apparecchio. Tenere l'apparecchio ed il suo cavo fuori dalla portata dei bambini minori di 8 anni.**

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età uguale o maggiore di 8 anni, e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure con limitata esperienza e conoscenza, a condizione che siano state loro fornite istruzioni complete circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e che ne comprendano i rischi connessi.

#### Descrizione Prodotto Fig. A

1. Display
2. Piastre con rivestimento in ceramica
3. Tasto ON/OFF
4. Tasti controllo temperatura
5. Tasto di blocco/sblocco delle piastre
6. Cavo girevole a 360°C
7. Gancio per appendere

#### Utilizzo

Distendere completamente il cavo di alimentazione.

Aprire le piastre tramite l'apposito tasto di sblocco.

Collegare l'apparecchio a una presa di corrente adeguata. L'indicatore LED si accende segnalando OFF.

Premere il tasto ON/OFF per accendere l'apparecchio. Lo schermo si illumina e visualizza la temperatura preimpostata di 190°C che sarà raggiunta automaticamente in qualche secondo.

Impostare la temperatura desiderata con i tasti di controllo della temperatura tra i 6 livelli disponibili: 130°C-150°C -170°C -190°C -210°C -230°C. Sullo schermo è possibile visualizzare l'aumento o la diminuzione della temperatura.

Al raggiungimento della temperatura, l'indicatore LED segnala il grado di calore selezionato.

**⚠ Attenzione: Non tenere i capelli tra le piastre per più di due secondi.**

Per essere sicuri di ottenere i risultati desiderati, si consiglia di sperimentare sempre prima su una piccola area di capelli.

Asciugare con l'asciugacapelli i capelli precedentemente lavati, districandoli con un pettine a denti larghi.

Separare i capelli in ciocche di circa 3 cm.  
Poi procedere come segue:

### **Per arricciare i capelli**

#### **Per riccioli naturali**

Prendere una ciocca e posizionare la piastra alla radice con le piastre curve orientate verso il cranio.  
Ruotare la piastra di 90°C verso il basso affinché le piastre curve siano orientate verso l'esterno.  
È possibile utilizzare la punta isolante con l'altra mano per facilitare l'uso della piastra e mantenere una pressione uniforme sulla ciocca.  
Far scorrere lentamente la piastra lungo tutta la ciocca, dalla radice alla punta.  
La struttura ricurva della piastra conferisce l'effetto e fissa il ricciolo.  
Togliere la piastra e attorcigliare la ciocca con le dita affinché assuma la sua posizione naturale.  
Se necessario, ripetere l'operazione. Fissare eventualmente i riccioli con un leggero velo di lacca.

#### **Per riccioli più sofisticati**

Prendere una ciocca e posizionare la piastra alla radice con le piastre curve orientate verso il cranio.  
Ruotare la piastra di 90°C verso l'alto affinché le piastre curve siano orientate verso l'esterno.  
È possibile utilizzare la punta isolante con l'altra mano per facilitare l'uso della piastra e mantenere una pressione uniforme sulla ciocca.  
Far scorrere lentamente la piastra lungo tutta la ciocca, dalla radice alla punta.  
Più il gesto è uniforme e lento e più il ricciolo sarà marcato.  
Il rivestimento curvo della piastra conferisce l'effetto e fissa il ricciolo.  
Togliere la piastra e attorcigliare la ciocca con le dita affinché assuma la sua posizione naturale.  
Se necessario, ripetere l'operazione.  
Fissare eventualmente i riccioli con un leggero velo di lacca.

#### **Per lisciare i capelli**

Separare i capelli in sezioni. Rialzare le ciocche della parte superiore con delle pinze, in modo da lavorare sulle ciocche della parte inferiore.  
Prendere una ciocca di circa 2/3 cm di larghezza e metterla fra le 2 piastre riscaldanti, vicino alla radice dei capelli.  
Premere la piastra e stringere per chiudere correttamente la ciocca. Far scorrere lentamente l'apparecchio dalle radici verso le punte.  
Procedere con un'altra ciocca nella stessa maniera e poi con tutte le altre, fino a lisciare completamente tutta la capigliatura.  
Se necessario, ripetere l'operazione, quindi allentare la pressione sulla piastra.  
Acconciare i capelli per il tocco finale. Fissare eventualmente la lisciatura con un leggero velo di lacca.

#### **Per modellare i capelli**

La piastra Beper può essere utilizzata anche per mettere in risalto alcune ciocche (frangia, ondulazione delle punte verso l'interno o l'esterno, ecc.) e sollevare le radici.  
Per sollevare le radici, prendere una ciocca, mantenendola verticale rispetto al cuoio capelluto.  
Posizionare l'apparecchio il più vicino possibile alle radici, chiudere la ciocca fra le piastre e imprimere all'apparecchio una rotazione in avanti per conferire il massimo volume alla radice. Mantenere in posizione alcuni secondi, poi lisciare dolcemente dalla radice verso le punte.  
Per mettere in piega i capelli girando le punte all'interno, usare come descritto in precedenza ma dirigendo l'apparecchio verso l'interno (come con una spazzola durante il brushing).  
Mantenere in posizione alcuni secondi, quindi rilasciare.  
Per piegare le punte verso l'esterno, ripetere il movimento ma nell'altro senso.  
Dopo l'utilizzo, spegnere la piastra tenendo premuto per un paio di secondi l'apposito tasto ON/OFF. L'apparecchio si spegne e sullo schermo LED segnala la sigla OFF.  
Scollegare l'apparecchio dalla presa elettrica.  
Lasciar raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.

### **Pulizia e manutenzione della piastra**

Scollegare l'apparecchio dalla presa elettrica, lasciandolo raffreddare completamente.

Pulire le piastre con un panno umido e delicato, senza detersivi, al fine di preservare l'ottimale qualità delle piastre.

Evitare di grattare le piastre.

**⚠ Attenzione: dopo l'utilizzo, non arrotolare il cavo attorno all'apparecchio. Prima di riporre la piastra, avvolgere il cavo in ampi e morbidi cerchi.**

### **Dati tecnici**

Potenza: 54W

Alimentazione: 110-240V - 50/60Hz

**In un'ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.**



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti

**CERTIFICATO DI GARANZIA**

La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione.

**La garanzia è valida unicamente presentando il certificato di garanzia e il documento di acquisto (scontrino fiscale) che certifichi la data di acquisto e il nome del modello dell'apparecchio acquistato.**

Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

**CONDIZIONI DI GARANZIA**

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

- a. Danni da trasporto o da cadute accidentali,
- b. Errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
- c. Riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
- d. Mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
- e. Prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili (es.: lampade, batterie, lame)
- f. Mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso.

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio.

La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale.

Beper Srl declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

Per assistenza e/o informazioni tecniche scrivere a: [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com)

## **General warnings**

### **Read the following instructions before using the appliance.**

Before and during use of the appliance, some basic precautions must be followed.

After removing all packaging materials, check the integrity of the appliance. In case of any doubt do not use the appliance and contact professionally qualified personnel. Packaging materials (plastic bags, styrofoam, etc.) must always be kept out of the reach of children, as potential cause of risk.

Always make sure that the mains voltage equals to the voltage indicated on the technical data label and that the electrical system is compatible with the power of the appliance.

Never unplug the appliance from the socket by pulling the power cord. Make sure the cable never gets in contact with hot or sharp surfaces. Do not use the appliance if the power cord is damaged.

If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by its Technical After Sales service or by a qualified person, in order to avoid any potential risk.

Only connect the appliance to an AC power outlet.

It is generally not advisable to use adapters, multiple sockets and/or cord extensions.

When their use is necessary only use adapter and cord extensions compliant with the applicable safety regulations.

This appliance must only be used for the operation for which it was expressly designed. Any other use is to be considered incorrect and thus dangerous, causing the expiration of warranty. The manufacturer cannot be held responsible for any damage caused by incorrect, improper and unreasonable use.

To avoid dangerous overheating completely unwind the power cord and unplug the socket from the power outlet when the appliance is not in use.

Before carrying out any cleaning or maintenance operation, unplug the socket from the power outlet.

Do not immerse the appliance in water or other liquids.

Keep the appliance away from heating sources (e.g. radiator).

This appliance must not be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities, by persons that lack experience and knowledge of the appliance, unless they are closely watched or well instructed by a person responsible for their safety regarding the use of the appliance.



Children must not play with the appliance.

When the appliance must be disposed of, it is recommended to make it inoperative.

**It is also recommended to render harmless those parts of the appliance likely to constitute a danger. This appliance must not be used by children. Children must not play with the appliance. Keep the appliance and its cable away from children under 8 years of age.**

This appliance can be used by children of 8 years or older and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or by persons that lack experience and knowledge of the appliance, provided they have been given complete instructions concerning the safe use of the appliance and provided that they understand the related risks.

#### **Product description Fig. A**

1. Display
2. Plates with ceramic coating
3. ON/OFF switch button
4. Temperature control buttons
5. Plates lock/unlock button
6. 360°C rotating cable
7. Hanging hook

#### **Usage**

Fully unroll the power cord.

Open the plates using the appropriate unlock button.

Connect the appliance to a suitable power outlet. The LED indicator lights up to indicate OFF.

Press the ON/OFF button to turn on the appliance on. The screen lights up and displays the preset temperature of 190°C and the plates will automatically reach this temperature in a few seconds.

Set the desired temperature with the temperature control keys from the 6 available levels: 130°C-150°C -170°C -190°C -210°C -230°C. Through the display, you can see the increase or decrease in temperature.

When the temperature is reached, the LED indicator signals the selected heat level.

**⚠ Warning: Do not hold hair between the plates for longer than two seconds.**

To make sure you get the desired results, you should always experiment at first on a small area of hair.

Dry previously washed hair with a hairdryer, untangling it with a wide-toothed comb.

Separate the hair into strands of about 3 cm.

Then proceed as follows:

#### **To curl your hair**

##### **For natural curls**

Take up a section of hair and place the straightener at the roots with the curved plates facing the scalp.

Turn the straightener 90° downwards so that the curved plates face outwards.

You can hold the stay-cool tip with your other hand so that it is easier to handle the straightener and maintain an even pressure on the section.

Slowly slide the straightener down the whole length of the section, from the roots to the tips.  
The curved structure of the appliance gives the effect and fixes the curl.  
Remove the straightener and use your fingers to twist the section again so that it takes its natural position.  
Repeat if necessary.  
You may wish to set the curls using a light misting of hairspray.

#### **For more sophisticated curls**

Take up a section and place the straightener at the roots with the curved plates facing your scalp.  
Turn the straightener 90° upwards so that the curved plates now point outwards.  
You can use your other hand to hold the stay-cool tip to make handling the straightener easier and to maintain an even pressure on the section.  
Slowly glide the straightener over the length of the section, from the roots to the tips.  
The more even and the slower the stroke, the more marked the curl!  
The curved structure of the plate gives the effect and fixes the curl.  
Remove the straightener and use your fingers to twist the section again so that it takes its natural position.  
Repeat if necessary.  
You may wish to set the curls using a light misting of hairspray.

#### **To straighten your hair**

Separate your hair into sections. Clip the upper sections to the top of your head so that you can work with the sections underneath.  
Take up a section of about 2/3cm wide and place it between the 2 heating plates, near the roots of your hair.  
Press the straightener, hold firmly to keep the section, and slide the unit slowly down the section from roots to tips. Proceed with another strand in the same way and then with all the others, until the whole hair is completely straightened.  
If necessary, repeat the operation, and release the pressure on the plate.  
Style the hair for the final touch. If necessary, fix the straightening with a light mist of hairspray.

#### **To shape your hair**

Beper hair straightener can also be used to highlight some strands (fringe, waving the tips inwards or outwards, etc.) and lift the roots.  
To lift the roots, take up a section and hold it vertically from your scalp.  
Place the appliance as close as possible to the roots, close the section between the plates and give the appliance a forward rotation to give the maximum volume to the root. Hold for a few seconds, then slowly straight from the roots to the tips.  
To turn the tips of your hair inside, use as described above but directing the appliance inwards (as with a brush during brushing).  
Hold in place for a few seconds and release.  
To turn the points outwards, follow the same steps but turn in the other direction.  
After use, turn off the straightener by pressing the appropriate ON/OFF button for a couple of seconds. The appliance turns off and the initials OFF appears on the display.  
Unplug the appliance from the electrical outlet.  
Allow the appliance to cool off before storing it away.

#### **Cleaning and maintenance of your straightener**

Unplug the unit and allow it to cool completely.  
Clean the plates using a soft, damp cloth, without detergent, to preserve the optimal quality of the plates.  
Do not scratch the plates.

**⚠ Warning: after use, do not roll the cord around the appliance. Before putting the straightener away, wrap the cable in large, soft circles.**

#### **Technical data**

Power: 54W  
Power supply: 110-240V - 50/60Hz

**For any improvement reasons, Beper reserves the right to modify or improve the product without any notice.**



The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

### **GUARANTEE CERTIFICATE**

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

**The guarantee is valid only with a warranty certificate and proof of purchase (fiscal receipt) indicating the date of purchase and the model of the appliance**

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

### **GUARANTEE CONDITIONS**

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- The appliance has not been tampered with, otherwise it is not maintainable.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements...) the aesthetic parts are excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, carelessness, wrong or improper installation, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

In any case, if the part to be replaced for defect, breakage or malfunction is an accessory and/or a detachable part of the product, Beper reserves the right to replace only the very part in question and not the entire product

Contact your distributor in your country or after sales department Beper.

E-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) which will forward your enquiries to your distributor.

## **Avertissements généraux**

### **Lisez les instructions suivantes avant d'utiliser l'appareil.**

Avant et pendant l'utilisation de l'appareil, quelques précautions de base doivent être respectées.

Après avoir retiré tous les matériaux d'emballage, vérifiez l'intégrité de l'appareil. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil et contactez un personnel professionnellement qualifié. Les matériaux d'emballage (sacs en plastique, styromousse, etc.) doivent toujours être tenus hors de la portée des enfants, en tant que cause potentielle de risque. Assurez-vous toujours que la tension du secteur est égale à la tension indiquée sur l'étiquette des données techniques et que le système électrique est compatible avec la puissance de l'appareil.

Ne débranchez jamais l'appareil de la prise en tirant sur le cordon d'alimentation.

Assurez-vous que le câble n'entre jamais en contact avec des surfaces chaudes ou coupantes.

N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par son Service Après Vente Technique ou par une personne qualifiée, afin d'éviter tout risque potentiel.

Branchez l'appareil uniquement sur une prise secteur.

Il est généralement déconseillé d'utiliser des adaptateurs, des multiprises et/ou des rallonges de cordon.

Lorsque leur utilisation est nécessaire, n'utilisez que des adaptateurs et des rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur.

Cet appareil ne doit être utilisé que pour l'opération pour laquelle il a été expressément conçu. Toute autre utilisation doit être considérée comme incorrecte et donc dangereuse, entraînant l'expiration de la garantie. Le fabricant ne peut être tenu responsable de tout dommage causé par une utilisation incorrecte, inappropriée et déraisonnable.

Pour éviter une surchauffe dangereuse, déroulez complètement le cordon d'alimentation et débranchez la prise de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou d'entretien, débranchez la prise de la prise de courant.

Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.

Éloignez l'appareil des sources de chaleur (par ex. radiateur).

Éloignez l'appareil des sources de chaleur (par ex. radiateur). Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, par des personnes manquant d'expérience et de connaissance de l'appareil, à moins qu'elles ne soient étroitement surveillées ou bien instruites par une personne responsable de leur sécurité concernant l'utilisation de l'appareil. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Lorsque l'appareil doit être éliminé, il est recommandé de le rendre inopérant.

**Il est également recommandé de rendre inoffensives les parties de l'appareil susceptibles de constituer un danger.**

**Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Gardez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.**

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou par des personnes qui manquent d'expérience et de connaissance de l'appareil, à condition qu'elles aient reçu des instructions complètes concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et à condition qu'ils comprennent les risques associés.

#### **Description du produit Fig. A**

1. Afficheur
2. Plaques revêtues de céramique
3. Bouton ON/OFF
4. Touches de réglage de la température
5. Bouton de verrouillage/déverrouillage de la plaque
6. Câble rotatif à 360
7. Crochet de suspension

#### **Utilisation**

Dérouler complètement le câble d'alimentation.

Ouvrir les plaques à l'aide du bouton de déverrouillage.

Brancher l'appareil sur une prise de courant appropriée. L'indicateur LED s'allume pour indiquer l'acronym OFF.

Appuyer sur le bouton ON/OFF pour mettre l'appareil en marche. L'écran s'allume et affiche la température pré-réglée de 190°C, qui sera atteinte automatiquement dans quelques secondes.

Réglez la température souhaitée à l'aide des touches de réglage de la température parmi les 6 niveaux disponibles : 130°C-150°C -170°C -190°C -210°C -230°C. Sur l'écran, vous pouvez visualiser l'augmentation ou la diminution de la température.

Lorsque la température est atteinte, l'indicateur LED affiche le niveau de chaleur sélectionné.

**⚠ Attention : ne pas maintenir les cheveux entre les plaques pendant plus de deux secondes.**

Pour être sûr d'obtenir les résultats escomptés, commencez toujours par faire des essais sur une petite surface de cheveux.

Séchez les cheveux préalablement lavés à l'aide d'un sèche-cheveux, en les démêlant à l'aide d'un peigne à larges dents.

Séparez les cheveux en mèches d'environ 3 cm.

Procédez ensuite comme suit :

**Pour les cheveux bouclés**

**Pour des boucles naturelles**

Prenez une mèche et placez la plaque à la racine, les plaques incurvées étant orientées vers le crâne.

Tournez le lisseur de 90° vers le bas de façon à ce que les plaques incurvées soient orientées vers l'extérieur.

Vous pouvez utiliser l'embout isolant avec l'autre main pour faciliter l'utilisation du lisseur et maintenir une pression uniforme sur la mèche.

Faites glisser lentement le lisseur sur toute la mèche, de la racine à la pointe.

La structure incurvée du lisseur donne de l'effet et fixe la boucle.

Retirez le lisseur et tordez la mèche avec vos doigts pour qu'elle reprenne sa position naturelle. Si nécessaire, répétez l'opération. Si nécessaire, fixez les boucles avec une légère couche de laque.

**Pour des boucles plus sophistiquées**

Prenez une mèche et placez la plaque à la racine, les plaques incurvées étant orientées vers le crâne.

Tournez le lisseur de 90° vers le haut de façon à ce que les plaques incurvées soient orientées vers l'extérieur.

Vous pouvez utiliser l'embout isolant avec l'autre main pour faciliter l'utilisation de la plaque et maintenir une pression uniforme sur la mèche.

Faites glisser lentement le lisseur sur toute la mèche, de la racine à la pointe.

Plus le mouvement est régulier et lent, plus la boucle sera prononcée.

Le revêtement incurvé du lisseur donne l'effet et fixe la boucle.

Retirez le lisseur et tournez la mèche avec les doigts pour qu'elle reprenne sa position naturelle.

Si nécessaire, répétez l'opération.

Si nécessaire, fixez les boucles avec une légère couche de laque.

**Pour lisser les cheveux**

Séparez les cheveux en plusieurs sections. Soulever les mèches de la partie supérieure à l'aide d'une pince, afin de travailler sur les mèches de la partie inférieure.

Prenez une mèche d'environ 2/3 cm de large et placez-la entre les 2 plaques chauffantes, près de la racine du cheveu.

Appuyez sur la plaque et pressez pour fermer correctement la mèche. Faites glisser lentement l'appareil de la racine vers les pointes.

Procédez de la même manière avec une autre mèche, puis avec toutes les autres, jusqu'à ce que l'ensemble de la chevelure soit complètement lissé.

Si nécessaire, répétez l'opération, puis relâchez la pression sur le lisseur.

Coiffez les cheveux pour la touche finale. Si nécessaire, fixer le lissage avec une légère couche de laque.

**Pour la mise en forme des cheveux**

Le lisseur Beper peut également être utilisé pour mettre en valeur certaines mèches (frange, ondulation des pointes vers l'intérieur ou l'extérieur, etc.) et soulever les racines.

Pour soulever les racines, prenez une mèche en la maintenant à la verticale du cuir chevelu.

Positionner l'appareil le plus près possible des racines, fermer la mèche entre les plaques et donner à l'appareil une rotation vers l'avant pour donner le maximum de volume à la racine. Maintenir la position pendant quelques secondes, puis lisser doucement de la racine vers les pointes.

Pour coiffer les cheveux en tournant les pointes vers l'intérieur, procédez comme indiqué ci-dessus mais en orientant l'appareil vers l'intérieur (comme avec une brosse lors d'un brushing).

Maintenez la position pendant quelques secondes, puis relâchez.

Pour plier les pointes vers l'extérieur, répétez le mouvement mais dans l'autre sens.

Après utilisation, éteignez la plaque de cuisson en appuyant sur le bouton ON/OFF pendant quelques secondes.

L'appareil s'éteint et l'écran LED affiche OFF.

Débranchez l'appareil de la prise électrique.

Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger.

### Nettoyage et entretien

Avant de procéder au nettoyage et à l'entretien, assurez-vous que l'appareil est éteint et que la prise électrique est débranchée de la prise de courant.

Nettoyez la surface extérieure à l'aide d'un chiffon doux et légèrement humide, sans détergent, afin de préserver la qualité optimale du appareil; séchez complètement avant de ranger l'appareil. Évitez de rayer les plaques.

**⚠ Attention: Après utilisation, n'enroulez pas le câble autour de l'appareil. Avant de ranger le réchaud, enroulez le câble autour de larges cercles souples.**

### Données techniques

Puissance : 54W

Alimentation : 110-240V - 50/60Hz

**Dans une optique d'amélioration continue, Beper se réserve la possibilité d'apporter des modifications et des améliorations au produit en question sans préavis.**



Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l'élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménager.

Le produit doit être détruit dans un centre d'élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d'une substitution avec un autre produit équivalent neuf.

Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigueur.

Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l'environnement si détruites de façon inappropriée. Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l'environnement. Il est de votre et notre devoir de préserver la santé de l'environnement. Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie. Si besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d'élimination des déchets de votre commune.

Toute personne qui ne tiendra pas compte de ces règles d'élimination des déchets indiquées dans ce paragraphe en répondra selon la loi en vigueur.

### **CERTIFICAT DE GARANTIE**

La garantie d'application est valable pour 24 mois à partir de la date d'achat pour des défauts de matériel ou de fabrication.

**La garantie est valable uniquement en présentant le certificat de garantie et le document d'achat (ticket de caisse) qui certifie la date d'achat et le nom du modèle de l'appareil acheté**

Si l'appareil devrait demander l'assistance technique s'adresser au vendeur ou auprès de notre siège. Ceci pour conserver inaltérée l'efficacité de votre appareil et pour NON invalider la garantie. Des éventuelles manipulations de l'appareil de la part du personnel non autorisé invalident automatiquement la garantie.

### **CONDITIONS DE GARANTIE**

S'il y a des pannes à cause des défauts de matériel et/ou de fabrication pendant la période de garantie, nous garantissons la réparation du produit gratuitement.

Elles ne sont pas couvertes de la garantie toutes les parties qui devraient résulter défectueuses à cause de :

- a. Dommages de transport ou de chutes accidentelles,
- b. Installation erronée ou inadaptation de l'installation électrique,
- c. Réparations ou modifications effectuées par un personnel non autorisé,
- d. Manque ou incorrect entretien et nettoyage,
- e. Produit et/ou parties du produit relevant de l'usure et/ou consommables (ex : lampes piles, lames)
- f. Manque d'observation des instructions pour le fonctionnement de l'appareil, négligence dans l'utilisation

La liste indiquée ci-dessus est à titre purement exemplaire et non exhaustif, car la présente garantie est donc exclue pour toutes les circonstances qui ne peuvent pas dériver des défauts de fabrication de l'appareil.

En outre la garantie est exclue dans tous les cas d'usage impropre de l'appareil et en cas d'usage professionnel.

Beper S.R.L. décline chaque responsabilité pour des éventuels dommages qui peuvent directement ou indirectement dériver à des personnes, des choses et des animaux domestiques, en conséquence au non-respect de toutes les prescriptions indiquées dans le « livret des instructions et des précautions » approprié, en thème d'installation, d'utilisation et d'entretien de l'appareil.

Le service après-vente est effectué par votre revendeur ou par l'importateur/distributeur des produits Beper.

Écrivez un e-mail au [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) pour connaître le centre service agréé beper le plus proche de chez vous.



## Allgemeine Warnungen

### **Lesen Sie die folgenden Anweisungen, bevor Sie das Gerät verwenden.**

Vor und während der Verwendung des Geräts sollten einige grundlegende Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden.

Überprüfen Sie nach dem Entfernen aller Verpackungsmaterialien die Unversehrtheit des Geräts. Verwenden Sie das Gerät im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an fachlich qualifiziertes Personal. Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Styropor etc.) sind als potentielle Gefahrenquelle stets außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren.

Stellen Sie immer sicher, dass die Netzspannung mit der auf dem Etikett mit den technischen Daten angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die elektrische Anlage mit der Leistung des Geräts kompatibel ist.

Trennen Sie das Gerät niemals von der Steckdose, indem Sie am Netzkabel ziehen. Achten Sie darauf, dass das Kabel niemals mit heißen oder scharfen Oberflächen in Berührung kommt. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem technischen Kundendienst oder von einer qualifizierten Person ersetzt werden, um jegliches Risiko zu vermeiden. Schließen Sie das Gerät nur an eine Netzsteckdose an. Es wird im Allgemeinen nicht empfohlen, Adapter, Steckdosenleisten und/oder Verlängerungskabel zu verwenden.

Wenn ihre Verwendung erforderlich ist, verwenden Sie nur Adapter und Verlängerungskabel, die den aktuellen Sicherheitsstandards entsprechen.

Dieses Gerät darf nur für den Betrieb verwendet werden, für den es ausdrücklich konzipiert wurde. Jede andere Verwendung ist als nicht bestimmungsgemäß und damit gefährlich anzusehen und führt zum Erlöschen der Gewährleistung. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch falschen, unsachgemäßen und unvernünftigen Gebrauch entstehen.

Um eine gefährliche Überhitzung zu vermeiden, wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab und ziehen Sie den Netzstecker, wenn es nicht verwendet wird.

Ziehen Sie vor der Durchführung von Reinigungs- oder Wartungsarbeiten den Stecker aus der Steckdose.

Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Gerät von Wärmequellen (z. B. Heizkörper) fern. Dieses Gerät sollte nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Kenntnis des Geräts verwendet werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person in Bezug auf die Verwendung des Geräts genau beaufsichtigt oder angewiesen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen.

Wenn das Gerät entsorgt werden muss, wird empfohlen, es außer Betrieb zu setzen.

**Es wird auch empfohlen, die Geräteteile, die eine Gefahr darstellen könnten, unschädlich zu machen.**

**Dieses Gerät sollte nicht von Kindern verwendet werden. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.**

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung und Wissen über das Gerät verwendet werden, sofern sie eine vollständige Anleitung zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und sofern sie die damit verbundenen Risiken verstehen.

#### **Produktbeschreibung Abb. A**

1. Anzeige
2. Keramisch beschichtete Platten
3. ON/OFF-Taste
4. Tasten für die Temperaturregelung
5. Taste zum Verriegeln/Entriegeln der Platte
6. 360° drehbares Kabel
7. Haken zum Aufhängen

#### **Verwenden Sie**

Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab.

Öffnen Sie die Platten mit der Entriegelungstaste.

Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Steckdose an. Die LED-Anzeige leuchtet auf und zeigt OFF an.

Drücken Sie die Taste ON/OFF, um das Gerät einzuschalten. Der Bildschirm leuchtet auf und zeigt die voreingestellte Temperatur von 190°C an, die in wenigen Sekunden automatisch erreicht wird.

Stellen Sie die gewünschte Temperatur mit den Temperaturregelungstasten aus den 6 verfügbaren Stufen ein: 130°C-150°C -170°C -190°C -210°C -230°C. Auf dem Bildschirm können Sie den Temperaturanstieg oder -abfall verfolgen.

Wenn die Temperatur erreicht ist, zeigt die LED-Anzeige die gewählte Heizstufe an.

**⚠ Achtung: Halten Sie das Haar nicht länger als zwei Sekunden zwischen die Platten.**

Um sicherzugehen, dass Sie die gewünschten Ergebnisse erzielen, sollten Sie immer zuerst an einer kleinen Haarpartie experimentieren.

Trocknen Sie das zuvor gewaschene Haar mit einem Föhn und entwirren Sie es mit einem grobzinkigen Kamm.

Trennen Sie das Haar in Strähnen von etwa 3 cm Länge ab.

Gehen Sie dann wie folgt vor:

### **Für lockiges Haar**

#### **Für natürliche Locken**

Nehmen Sie eine Strähne und setzen Sie die Platte am Haaransatz an, wobei die gebogenen Platten in Richtung Schädel zeigen.

Drehen Sie den Haarglätter um 90° nach unten, so dass die gebogenen Platten nach außen gerichtet sind.

Sie können die isolierende Spitze mit der anderen Hand benutzen, um die Handhabung des Glätters zu erleichtern und einen gleichmäßigen Druck auf die Strähne auszuüben.

Führen Sie das Glätteisen langsam über die gesamte Strähne, vom Ansatz bis zur Spitze.

Die gebogene Struktur des Glätteisens sorgt für den Effekt und fixiert die Locke.

Entfernen Sie das Glätteisen und drehen Sie die Locke mit den Fingern, damit sie ihre natürliche Position einnimmt. Wenn nötig, wiederholen Sie den Vorgang. Wenn nötig, fixieren Sie die Locken mit einer leichten Schicht Haarspray.

#### **Für raffiniertere Locken**

Nehmen Sie eine Strähne und setzen Sie die Platte am Haaransatz an, so dass die gebogenen Platten zum Schädel zeigen.

Drehen Sie den Haarglätter um 90° nach oben, so dass die gebogenen Platten nach außen gerichtet sind.

Sie können die isolierende Spitze mit der anderen Hand benutzen, um die Platte leichter zu handhaben und einen gleichmäßigen Druck auf die Strähne auszuüben.

Führen Sie das Glätteisen langsam über die gesamte Haarsträhne, vom Ansatz bis zur Spitze.

Je gleichmäßiger und langsamer die Bewegung ist, desto ausgeprägter wird die Locke sein.

Die gewölbte Beschichtung des Glätteisens sorgt für diesen Effekt und fixiert die Locke.

Entfernen Sie das Glätteisen und drehen Sie die Locke mit den Fingern, damit sie ihre natürliche Position einnimmt.

Wiederholen Sie den Vorgang bei Bedarf.

Wenn nötig, fixieren Sie die Locken mit einer leichten Schicht Haarspray.

### **Zum Glätten von Haar**

Trennen Sie das Haar in Abschnitte. Heben Sie die Strähnen der oberen Partie mit einer Zange an, um die Strähnen der unteren Partie zu bearbeiten.

Nehmen Sie eine etwa 2/3 cm breite Strähne und legen Sie sie zwischen die beiden Heizplatten, nahe am Haaransatz. Drücken Sie die Platte zusammen, um die Strähne richtig zu schließen. Schieben Sie das Gerät langsam von den Wurzeln zu den Spitzen.

Fahren Sie mit einer weiteren Haarsträhne auf die gleiche Weise fort und dann mit allen anderen, bis das gesamte Haar vollständig geglättet ist.

Falls erforderlich, wiederholen Sie den Vorgang und lassen Sie den Druck auf das Glätteisen los.

Stylen Sie das Haar für den letzten Schliff. Falls erforderlich, fixieren Sie die Glättung mit einer leichten Schicht Haarspray.

### **Für die Haarformung**

Das Glätteisen von Beper kann auch verwendet werden, um bestimmte Locken hervorzuheben (Fransen, nach innen oder außen gewellte Enden usw.) und den Ansatz anzuheben.

Zum Anheben des Haaransatzes nehmen Sie eine Haarsträhne und halten sie senkrecht zur Kopfhaut.

Positionieren Sie das Gerät so nah wie möglich an den Haaransatz, schließen Sie die Locke zwischen den Platten und drehen Sie das Gerät nach vorne, um dem Haaransatz maximales Volumen zu verleihen. Halten Sie die Position einige Sekunden lang und streichen Sie dann sanft vom Ansatz zu den Spitzen.

Um das Haar zu stylen, indem Sie die Spitzen nach innen drehen, verwenden Sie das Gerät wie oben beschrieben, aber richten Sie es nach innen (wie bei einer Bürste beim Föhnen).

Halten Sie das Gerät einige Sekunden lang in dieser Position und lassen Sie es dann los.

Um die Spitzen nach außen zu biegen, wiederholen Sie die Bewegung, aber in die andere Richtung.

Schalten Sie die Kochplatte nach dem Gebrauch aus, indem Sie die Taste ON/OFF einige Sekunden lang gedrückt halten. Das Gerät schaltet sich aus und die LED-Anzeige zeigt OFF an.

Ziehen Sie den Stecker des Geräts aus der Steckdose.

Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es aufbewahren.

#### **Reinigung und Wartung der Platte**

Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.

Reinigen Sie die Wärmeplatten mit einem feuchten, weichen Tuch ohne Reinigungsmittel, um die optimale Qualität der Wärmeplatten zu erhalten.

Vermeiden Sie Kratzer auf den Platten.

**⚠ Achtung: Wickeln Sie das Kabel nach dem Gebrauch nicht um das Gerät. Wickeln Sie das Kabel vor der Lagerung der Wärmeplatte in weite, weiche Kreise.**

#### **Technische Daten**

Leistung: 54W

Stromversorgung: 110-240V - 50/60Hz

**In Hinblick auf eine Verbesserungsperspektive behält sich Beper das Recht vor, das betreffende Produkt ohne Voranmeldung zu ändern bzw. umzubauen.**



Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.

Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung versehen und dürfen nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

**GARANTIESCHEIN**

Die Gewährleistung gilt 24 Monate ab Kaufdatum für Material- und Herstellungsfehler.

**Die Garantie gilt nur wenn der Garantieschein vom Kaufbeleg (Quittung), mit Kaufdatum und Name des gekauften Gerätemodells, begleitet wird.**

Sollte das Gerät einmal technische Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an dem Verkäufer oder an unserem Firmensitz. Dies um die Effizienz des Gerätes aufrechtzuerhalten und damit die Garantie NICHT erlischt. Bei eventuellen Beschädigungen des Gerätes durch nicht autorisierte Personen, erlischt die Garantie automatisch.

**GARANTIEBEDINGUNGEN**

Sollte es zu Funktionsstörungen aufgrund von Fehlern in Material und / oder Verarbeitung während der Garantiezeit kommen, garantieren wir die Reparatur des Produkts kostenlos.

Alle Teile die nicht durch Garantie gedeckt sind, sind die, die sich als defekt erweisen aufgrund von:

- a. Transportschäden oder Stürze,
- b. Falscher Installation oder ungeeigneter elektrischer Anlage,
- c. Reparaturen oder Änderungen durch nicht autorisierte Personen,
- d. Fehlender oder falscher Wartung und Reinigung,
- e. Produkt und / oder Teile des Produkts, die dem Verschleiß unterliegen und / oder Verbrauchsmaterial (z. B.: Lampen, Batterien, Klingen) darstellen
- f. Nicht befolgen der Gebrauchsanweisungen des Gerätes, Fahrlässigkeit oder unvorsichtigem Gebrauch.

Die obige Liste ist beispielhaft und nicht erschöpfend, da diese Garantie für all jene Situationen ausgeschlossen ist, den keinem Produktionsfehler zuzuweisen sind.

Die Garantie ist auch in allen Fällen von missbräuchlichen Verwendung des Gerätes und im Falle vom beruflichen Einsatz ausgeschlossen.

Beper Srl übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt Personen, Gegenstände und Haustieren betreffen könnten, als Folge der Nicht-Einhaltung aller in der Broschüre „Gebrauchsanweisungen und Warnungen“ enthaltenen Anweisungen in Bezug auf Installation, Bedienung und Wartung.

Treten sie bitte in verbindung mit ihren händler in ihrem land oder post sales abteilung von fa. Beper.

E-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) die ihren händler nennen wird

## **Advertencias generales**

### **Lea las siguientes instrucciones antes de usar el dispositivo.**

Antes y durante el uso del dispositivo, se deben observar algunas precauciones básicas.

Después de retirar todos los materiales de embalaje, verifique la integridad del dispositivo. En caso de duda, no utilice el dispositivo y póngase en contacto con personal profesionalmente cualificado. Los materiales de embalaje (bolsas de plástico, espuma de poliestireno, etc.) deben mantenerse siempre fuera del alcance de los niños, ya que son una posible causa de riesgo.

Asegúrese siempre de que el voltaje de la red sea igual al voltaje indicado en la etiqueta de datos técnicos y que el sistema eléctrico sea compatible con la potencia del aparato.

Nunca desenchufe el aparato de la toma de corriente tirando del cable de alimentación.

Asegúrese de que el cable nunca entre en contacto con superficies calientes o afiladas.

No utilice el dispositivo si el cable de alimentación está dañado.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o por su Servicio Técnico de Asistencia Técnica o por una persona cualificada, para evitar cualquier riesgo potencial.

Conecte el dispositivo únicamente a una toma de corriente.

Por lo general, no se recomienda el uso de adaptadores, regletas y/o cables de extensión.

Cuando sea necesario su uso, utilice únicamente adaptadores y alargaderas que cumplan con las normas de seguridad vigentes.

Este dispositivo sólo debe utilizarse para la operación para la que fue expresamente diseñado. Cualquier otro uso se considerará impropio y, por lo tanto, peligroso, con la consiguiente caducidad de la garantía. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso incorrecto, impropio e irrazonable.

Para evitar un sobrecalentamiento peligroso, desenrolle completamente el cable de alimentación y desenchúfelo del tomacorriente cuando no esté en uso.

Antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento, desconecte el enchufe de la toma de corriente.

No sumerja el dispositivo en agua u otros líquidos.

Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de calor (por ejemplo, radiadores).

Este dispositivo no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, por personas que carezcan de experiencia y conocimiento del dispositivo, a menos que estén supervisadas de cerca o sean instruidas por una persona responsable de su seguridad con respecto al uso del dispositivo. Los niños no deben jugar con el dispositivo. Cuando se deba desechar el dispositivo, se recomienda dejarlo inoperativo.

**También se recomienda hacer inofensivas las partes del aparato que puedan constituir un peligro. Este dispositivo no debe ser utilizado por niños. Los niños no deben jugar con el dispositivo. Mantenga el dispositivo y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.**

Este dispositivo puede ser utilizado por niños de 8 años o más y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o por personas que carecen de experiencia y conocimiento del dispositivo, siempre que hayan recibido instrucciones completas sobre el uso seguro del dispositivo. y siempre que entiendan los riesgos asociados.

#### Descripción del producto Fig. A

1. Display
2. Placas con revestimiento cerámico
3. Botón ON/OFF
4. Teclas de control de temperatura
5. Botón de bloqueo/desbloqueo de la placa
6. Cable giratorio 360°
7. Gancho para colgar

#### Funcionamiento

Desenrolle completamente el cable de alimentación.

Abra las placas con el botón de desbloqueo.

Conecte el aparato a una toma de corriente adecuada. El indicador LED se enciende indicando OFF.

Pulse el botón ON/OFF para encender el aparato. La pantalla se enciende y muestra la temperatura preajustada de 190°C, que se alcanzará automáticamente en unos segundos.

Ajuste la temperatura deseada con las teclas de control de temperatura entre los 6 niveles disponibles: 130°C-150°C -170°C -190°C -210°C -230°C. En la pantalla puede ver el aumento o disminución de la temperatura. Cuando se alcanza la temperatura, el indicador LED muestra el nivel de calor seleccionado.

**⚠ Advertencia: No mantenga el cabello entre las placas durante más de dos segundos.**

Para asegurarte de que obtienes los resultados deseados, experimenta siempre primero en una pequeña zona del cabello.

Seca el pelo previamente lavado con un secador, desenredándolo con un peine de púas anchas.

Separa el pelo en mechones de unos 3 cm.

A continuación, procede de la siguiente manera:

## **Para rizar el cabello**

### **Para rizos naturales**

Coge un mechón y coloca la plancha en la raíz con las placas curvadas orientadas hacia el cráneo.

Gire la plancha 90° hacia abajo, de modo que las placas curvadas queden orientadas hacia fuera.

Puedes utilizar la punta aislante con la otra mano para facilitar el uso de la plancha y mantener una presión uniforme sobre el mechón.

Desliza lentamente la plancha a lo largo de todo el mechón, desde la raíz hasta las puntas.

La estructura curvada de la plancha proporciona el efecto y fija el rizo.

Retira la plancha y gira el mechón con los dedos para que adopte su posición natural.

Si es necesario, repite la operación. Si es necesario, fija los rizos con una ligera capa de laca.

### **Para rizos más sofisticados**

Coja un candado y coloque la placa en la raíz con las placas curvadas apuntando hacia el cráneo. Ruotare la alisadora 90° hacia arriba, de modo que las placas curvadas queden hacia fuera.

Puede utilizar la punta aislante con la otra mano para facilitar el uso de la alisadora y mantener una presión uniforme sobre la cerradura.

Deslice lentamente el alisador a lo largo de todo el mechón, desde la raíz hasta la punta.

Cuanto más uniforme y lento sea el movimiento, más pronunciado será el rizo.

El revestimiento curvado de la plancha da el efecto y fija el rizo.

Retira la plancha y gira el mechón con los dedos para que adopte su posición natural.

Si es necesario, repite la operación.

Si es necesario, fija los rizos con una ligera capa de laca.

### **Para alisar el cabello**

Separa el cabello en secciones. Levanta los mechones de la parte superior con unas pinzas, para poder trabajar en los mechones de la parte inferior.

Coge un mechón de unos 2/3 cm de ancho y colócalo entre las 2 placas calefactoras, cerca de la raíz del pelo.

Presiona la placa y aprieta para cerrar bien el mechón. Desliza lentamente el aparato desde la raíz hacia las puntas.

Proceda con otro mechón de la misma manera y luego con todos los demás, hasta que todo el cabello esté completamente alisado.

Si es necesario, repite la operación y suelta la presión sobre la plancha.

Peina el cabello para el toque final. Si es necesario, fija el alisado con una ligera capa de laca.

### **Para modelar el cabello**

La plancha Beper también puede utilizarse para realzar algunos mechones (flequillo, ondular las puntas hacia dentro o hacia fuera, etc.) y levantar las raíces.

Para levantar las raíces, coja un mechón, manteniéndolo vertical al cuero cabelludo.

Coloque el aparato lo más cerca posible de las raíces, cierre el mechón entre las placas y gire el aparato hacia delante para dar el máximo volumen a la raíz. Mantenga la posición durante unos segundos y, a continuación, alise suavemente desde las raíces hacia las puntas.

Para peinar el cabello girando las puntas hacia dentro, sigue el procedimiento descrito anteriormente pero dirigiendo el aparato hacia dentro (como con un cepillo al secar con secador).

Mantén la posición durante unos segundos y suéltala.

Para doblar las puntas hacia fuera, repite el movimiento pero en la otra dirección.

Después del uso, apague la placa de calor manteniendo pulsado el botón ON/OFF durante un par de segundos.

El aparato se apaga y en la pantalla LED aparece OFF.

Desenchufe el aparato de la toma de corriente.

Deje que el aparato se enfríe antes de guardarlo.

### **Limpieza y mantenimiento de la placa**

Desenchufe el aparato de la toma de corriente y deje que se enfríe completamente.

Limpie las placas con un paño suave y húmedo, sin detergente, para conservar la calidad óptima de las placas.

Evite rayar las placas.

**⚠ Advertencia: No enrolle el cable alrededor del aparato después de utilizarlo. Antes de guardar la plancha, enrolle el cable en círculos anchos y suaves.**



**Datos técnicos**

Potencia: 54W

Alimentación: 110-240V - 50/60Hz

**Con vistas a la mejora continua, Beper se reserva el derecho de realizar cambios y mejoras en el producto en cuestión sin previo aviso.**



Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribuidor se cargará el costo de eliminación de los equipos siguiendo las normas actuales.

Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes. Está Vuestra y nuestra competencia ayudar la defensa del medioambiente.

El símbolo indica que este producto respecta la normativa europea de medioambiente (2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame a las supuestas autoridades locales. Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

**CERTIFICADO DE GARANTÍA**

La garantía es válida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación.

**La garantía es válida sólo si presenta el recibo fiscal con la fecha de compra y el nombre del modelo del aparato comprado.**

Si el aparato requiere asistencia, contacte su vendedor o nuestra empresa. Eso para preservar el rendimiento de su aparato y NO invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada anula automáticamente la garantía.

**CONDICIONES DE GARANTÍA**

Si aparecen averías a causa de un defecto de material y/o fabricación durante la garantía garantizamos gratuitamente la reparación del aparato.

No se tienen en cuenta en la garantía todas las partes que sean defectuosas debidas a:

- a. Daños en el transporte o caídas accidentales.
- b. Instalación eléctrica incorrecta y no conforme.
- c. Reparaciones o modificaciones realizadas por personal no especializado.
- d. Falta o incorrectos limpieza y mantenimiento.
- e. Aparato y/o partes del aparato expuestas a deterioro y/o consumo (lámparas, pilas, cuchillas).
- f. Falta de cumplimiento de las instrucciones para el funcionamiento del aparato, negligencia en el uso.

Esta lista es simplificada y no completa ya que esta garantía se anula para todas aquellas circunstancias que no permiten remontar a defectos de fabricación del aparato.

La garantía se anula en cada caso de uso impropio del aparato y en caso de un uso profesional.

Beper Srl declina toda responsabilidad por cualquier daño que puede directamente o indirectamente resultar de personas, cosas o animales domésticos en consecuencia de la falta de cumplimiento de todas las instrucciones indicadas en este "Manual de Instrucciones y Advertencias" en términos de instalación, uso y mantenimiento del aparato.

Contacte con el distribuidor de su país o el departamento de post venta de Beper.

Envíe un e-mail a [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) y le enviaremos datos de su servicio técnico en su país.

## **Γενικές προειδοποιήσεις**

**Διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.**

Πριν και κατά τη χρήση της συσκευής, πρέπει να τηρούνται ορισμένες βασικές προφυλάξεις.

Αφού αφαιρέσετε όλα τα υλικά συσκευασίας, ελέγξτε την ακεραιότητα της συσκευής. Σε περίπτωση αμφιβολίας μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή και επικοινωνήστε με επαγγελματικά καταρτισμένο προσωπικό. Τα υλικά συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, φελιζόλ κ.λπ.) πρέπει πάντα να φυλάσσονται μακριά από παιδιά, ως πιθανή αιτία κινδύνου.

Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου είναι ίση με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα τεχνικών δεδομένων και ότι το ηλεκτρικό σύστημα είναι συμβατό με την ισχύ της συσκευής.

Ποτέ μην αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο ρεύματος.

Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν έρχεται ποτέ σε επαφή με ζεστές ή αιχμηρές επιφάνειες.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο.

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από το Τεχνικό σέρβις μετά την πώληση ή από εξειδικευμένο άτομο, προκειμένου να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος.

Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος.

Γενικά δεν συνιστάται η χρήση προσαρμογέων, πολλαπλών υποδοχών ή/και προεκτάσεων καλωδίου.

Όταν η χρήση τους είναι απαραίτητη, χρησιμοποιείτε μόνο προσαρμογείς και προεκτάσεις καλωδίου σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς ασφαλείας.

Αυτή η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τη λειτουργία για την οποία έχει σχεδιαστεί ρητά. Οποιαδήποτε άλλη χρήση πρέπει να θεωρείται εσφαλμένη και επομένως επικίνδυνη, προκαλώντας τη λήξη της εγγύησης. Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για οποιαδήποτε ζημιά που προκαλείται από εσφαλμένη, ακατάλληλη και παράλογη χρήση.

Για να αποφύγετε την επικίνδυνη υπερθέρμανση, ξετυλίξτε τελείως το καλώδιο ρεύματος και αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείται.

Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού ή συντήρησης, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.

Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.

Κρατήστε τη συσκευή μακριά από πηγές θέρμανσης (π.χ. καλοριφέρ).

Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, από άτομα που δεν έχουν εμπειρία και γνώση της συσκευής, εκτός εάν παρακολουθούνται στενά ή καθοδηγούνται προσεκτικά από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους σχετικά με τη χρήση της συσκευής.

Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.

Όταν η συσκευή πρέπει να απορριφθεί, συνιστάται να την θέσετε εκτός λειτουργίας.

**Συνιστάται επίσης να καταστήσετε αβλαβή εκείνα τα μέρη της συσκευής που ενδέχεται να αποτελούν κίνδυνο.**

**Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.**

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 ετών και άνω και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή από άτομα που δεν έχουν εμπειρία και γνώση της συσκευής, υπό την προϋπόθεση ότι τους έχουν δοθεί πλήρεις οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και υπό την προϋπόθεση ότι κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους

#### Περιγραφή προϊόντος Εικ. Α

1. Οθόνη
2. Πλάκες με κεραμική επίστρωση
3. Κουμπί διακόπτη ON/OFF
4. Κουμπί ελέγχου θερμοκρασίας
5. Κουμπί κλειδώματος/ξεκλειδώματος πλακών
6. Περιστρεφόμενο καλώδιο 360°C
7. Γάντζος για κρέμασμα

#### Χρήση

Ξετυλίξτε πλήρως το καλώδιο τροφοδοσίας.

Ανοίξτε τις πλάκες χρησιμοποιώντας το κατάλληλο κουμπί ξεκλειδώματος.

Συνδέστε τη συσκευή σε κατάλληλη πρίζα. Η ένδειξη LED ανάβει στην ένδειξη OFF.

Πατήστε το κουμπί ON/OFF για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Η οθόνη ανάβει και εμφανίζει την προκαθορισμένη θερμοκρασία των 190°C και οι πλάκες θα φτάσουν αυτόματα σε αυτήν τη θερμοκρασία σε λίγα δευτερόλεπτα.

Ρυθμίστε την επιθυμητή θερμοκρασία με τα πλήκτρα ελέγχου θερμοκρασίας από τα 6 διαθέσιμα επίπεδα: 130°C-150°C -170°C -190°C -210°C -230°C. Μέσω της οθόνης, μπορείτε να δείτε την αύξηση ή τη μείωση της θερμοκρασίας.

Όταν επιτευχθεί η θερμοκρασία, η ένδειξη LED σηματοδοτεί το επιλεγμένο επίπεδο θερμότητας.

**⚠ Προειδοποίηση: Μην κρατάτε τα μαλλιά ανάμεσα στις πλάκες για περισσότερο από δύο δευτερόλεπτα.**

Για να βεβαιωθείτε ότι έχετε τα επιθυμητά αποτελέσματα, θα πρέπει πάντα να πειραματίζεστε αρχικά σε μια μικρή περιοχή μαλλιών.

Στεγνώστε τα μαλλιά που έχετε πλύνει προηγουμένως με στεγνωτήρα μαλλιών, ξεμπερδεύοντάς τα με μια χτένα με φαρδιά δόντια.

Χωρίστε τα μαλλιά σε λωρίδες περίπου 3 cm.

Στη συνέχεια προχωρήστε ως εξής:

### Για να κάνετε μπούκλες

#### Φυσικές μπούκλες

Πάρτε ένα τμήμα μαλλιών και τοποθετήστε την ισιωτική στις ρίζες με τις καμπύλες πλάκες στραμμένες προς το τριχωτό της κεφαλής σας.

Γυρίστε την ισιωτική κατά 90° προς τα κάτω, έτσι ώστε οι καμπύλες πλάκες να κοιτούν προς τα έξω.

Μπορείτε να κρατήσετε την άκρη με το άλλο σας χέρι ώστε να είναι ευκολότερο να χειριστείτε την ισιωτική και να διατηρήσετε ομοιόμορφη πίεση.

Σύρετε αργά την ισιωτική προς τα κάτω σε όλο το μήκος του τμήματος, από τις ρίζες μέχρι τις άκρες.

Η καμπύλη δομή της συσκευής δίνει το αποτέλεσμα και στερεώνει την μπούκλα.

Αφαιρέστε το ισιωτικό και χρησιμοποιήστε τα δάχτυλά σας για να στρίψετε ξανά το τμήμα έτσι ώστε να πάρει τη φυσική του θέση. Επαναλάβετε εάν χρειάζεται.

Μπορεί να θέλετε να σταθεροποιήσετε τις μπούκλες χρησιμοποιώντας μια ελαφριά λακ μαλλιών.

#### «Σοφιστικές» μπούκλες

Πάρτε ένα τμήμα μαλλιών και τοποθετήστε την ισιωτική στις ρίζες με τις κυρτές πλάκες στραμμένες προς το τριχωτό της κεφαλής σας.

Γυρίστε την ισιωτική κατά 90° προς τα πάνω, έτσι ώστε οι καμπύλες πλάκες να δείχνουν τώρα προς τα έξω.

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το άλλο σας χέρι για να κρατήσετε την άκρη που παραμένει δροσερή για να διευκολύνετε τον χειρισμό της ισιωτικής και να διατηρήσετε ομοιόμορφη πίεση στο τμήμα.

Γλιστρήστε αργά την ισιωτική σε όλο το μήκος του τμήματος, από τις ρίζες μέχρι τις άκρες.

Όσο πιο ομοιόμορφο και πιο αργό είναι το πέρασμα, τόσο πιο έντονη είναι η μπούκλα!

Η καμπύλη δομή της πλάκας δίνει το αποτέλεσμα και στερεώνει την μπούκλα.

Αφαιρέστε την ισιωτική και χρησιμοποιήστε τα δάχτυλά σας για να στρίψετε ξανά το τμήμα έτσι ώστε να πάρει τη φυσική του θέση. Επαναλάβετε εάν χρειάζεται.

Μπορεί να θέλετε να σταθεροποιήσετε τις μπούκλες χρησιμοποιώντας μια ελαφριά λακ μαλλιών.

### Για ίσιωμα

Χωρίστε τα μαλλιά σας σε τμήματα. Πιάστε τα επάνω τμήματα στην κορυφή του κεφαλιού σας, ώστε να μπορείτε να εργαστείτε με τα τμήματα από κάτω.

Πάρτε ένα τμήμα πλάτους περίπου 2-3 cm και τοποθετήστε το ανάμεσα στις 2 θερμαντικές πλάκες, κοντά στις ρίζες των μαλλιών σας. Πιέστε την ισιωτική, κρατήστε σταθερά για να διατηρήσετε το τμήμα και τραβήξτε τη μονάδα αργά προς τα κάτω στο τμήμα από τις ρίζες μέχρι τις άκρες.

Συνεχίστε με ένα άλλο σκέλος με τον ίδιο τρόπο και μετά με όλα τα άλλα, μέχρι να ισιώσει τελείως τα μαλλιά.

Εάν είναι απαραίτητο, επαναλάβετε τη λειτουργία και απελευθερώστε την πίεση στην πλάκα.

Αν χρειαστεί, διορθώστε το ίσιωμα με ένα ελαφρύ ψέκασμα λακ.

### Για να διαμορφώσετε τα μαλλιά σας

Η ισιωτική μαλλιών Berer μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για να τονίσει ορισμένα σκέλη (φράντζα, άκρες προς τα μέσα ή προς τα έξω κ.λπ.) και να ανασηκώσει τις ρίζες.

Για να σκώσετε τις ρίζες, πιάστε ένα τμήμα και κρατήστε το κάθετα από το τριχωτό της κεφαλής σας.

Τοποθετήστε τη συσκευή όσο το δυνατόν πιο κοντά στις ρίζες, κλείστε το τμήμα μεταξύ των πλακών και περιστρέψτε τη συσκευή προς τα εμπρός για να δώσετε τον μέγιστο όγκο στη ρίζα. Κρατήστε για λίγα δευτερόλεπτα και μετά αργά κατευθείαν από τις ρίζες προς τις άκρες.

Για να γυρίσετε τις άκρες των μαλλιών σας προς τα μέσα, χρησιμοποιήστε όπως περιγράφεται παραπάνω αλλά κατευθύνοντας τη συσκευή προς τα μέσα (όπως με πινέλο κατά το βούρτσισμα).

Κρατήστε στη θέση του για λίγα δευτερόλεπτα και αφήστε το.

Για να γυρίσετε τα σημεία προς τα έξω, ακολουθήστε τα ίδια βήματα αλλά στρίψτε προς την άλλη κατεύθυνση.

Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε την ισιωτική πατώντας το κουμπί ON/OFF για μερικά δευτερόλεπτα. Η συσκευή σβήνει και τα αρχικά OFF εμφανίζονται στην οθόνη.

Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.

Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν την αποθηκεύσετε.

### Καθαρισμός και συντήρηση της ισιωτικής σας

Αποσυνδέστε τη μονάδα και αφήστε τη να κρυώσει εντελώς.

Καθαρίστε τις πλάκες χρησιμοποιώντας ένα μαλακό, υγρό πανί, χωρίς απορρυπαντικό, για να διατηρήσετε τη βέλτιστη ποιότητα των πλακών.

Μην ξύνετε τις πλάκες.

**⚠ Προειδοποίηση: μετά τη χρήση, μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή. Πριν αφαιρέσετε το ισιωτικό, τυλίξτε το καλώδιο σε μεγάλους, μαλακούς κύκλους.**

### Τεχνικά δεδομένα

Ισχύς: 54W

Τροφοδοσία: 110-240V - 50/60Hz

**Για οποιοσδήποτε λόγο βελτίωσης, η Berer διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει ή να βελτιώσει το προϊόν χωρίς καμία ειδοποίηση.**



Η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2011/65/EU σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, προβλέπει ότι παλιές οικιακές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα υπόλοιπα αστικά απόβλητα. Οι παλιές συσκευές πρέπει να συλλέγονται χωριστά, προκειμένου να βελτιστοποιηθεί η ανάκτηση και ανακύκλωση των υλικών που περιέχουν, καθώς και τη μείωση των επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Το σύμβολο διαγραμμένο "δοχείο αποβλήτων" στο προϊόν υπενθυμίζει σε σας την υποχρέωσή σας, πως όταν επιθυμείτε να πετάξετε τη συσκευή, πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά.

## **ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ**

Αγαπητέ/ή πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν. Σε περίπτωση που το προϊόν που διαθέτετε απαιτεί service βάσει εγγύησης, επικοινωνήστε με το κεντρικό service μας.

**Για την αποφυγή της άσκοπης αναστάτωσης, σας συμβουλεύουμε να διαβάσετε προσεκτικά τα εγχειρίδια χρήστη πριν να επικοινωνήσετε με το service μας.**

Τα προϊόντα καλύπτονται με εγγύηση έναντι οποιουδήποτε κατασκευαστικού ελαττώματος για 2 χρόνια από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς. Εάν κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου το προϊόν αποδειχθεί ελαττωματικό λόγω ακαταλληλότητας υλικού ή ποιότητας εργασίας, το κεντρικό service θα επιδιορθώσει ή θα αντικαταστήσει (κατά την αποκλειστική του κρίση) το προϊόν βάσει των ορίων και συνθηκών που ορίζονται πιο κάτω, χωρίς χρέωση για την εργασία και τα ανταλλακτικά:

1. Η εγγύηση ισχύει υπό την προϋπόθεση ότι το προϊόν χρησιμοποιείται και συντηρείται σύμφωνα με τις οδηγίες της κατασκευαστικής εταιρείας.
2. Η εγγύηση παρέχεται μόνο με την προσκόμιση του προϊόντος μαζί με το αρχικό τιμολόγιο ή την απόδειξη αγοράς, όπου θα δηλώνεται η ημερομηνία αγοράς και ο τύπος του προϊόντος.
3. Η εγγύηση δεν θα ισχύσει σε περίπτωση :

Ζημίας που προκαλείται λόγω κακής χρήσης συμπεριλαμβανομένης, ενδεικτικά, της μη χρήσης του προϊόντος για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται ή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήστη που αφορούν τη σωστή χρήση και συντήρηση, καθώς και της εγκατάστασης ή χρήσης του προϊόντος χωρίς να τηρούνται τα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας στη χώρα που χρησιμοποιείται.

Ζημίας που προκαλείται λόγω ατυχημάτων, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, κεραυνού, ύδατος, πυρός, κατάχρησης ή αμέλειας.

Μετατροπής, παραμόρφωσης, μη δυνατότητας ανάγνωσης ή αφαίρεσης του μοντέλου ή του σειριακού αριθμού από το προϊόν.

Ζημίας που προκαλείται από επιδιορθώσεις ή ρυθμίσεις που έχουν πραγματοποιηθεί από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή εταιρείες service.

Ελαττωμάτων σε οποιοδήποτε σύστημα με το οποίο έχει εννοποιηθεί ή χρησιμοποιείται το προϊόν.

Επικοινωνήστε με τον επίσημο διανομέα της beper στην χώρα σας ή με το τμήμα υποστήριξης της Beper στο e-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com)

Το οποίο θα προωθήσει το αίτημα σας στον επίσημο διανομέα της Beper της χώρας σας.

## **Avertizări generale**

### **Citiți următoarele instrucțiuni înainte de utilizarea aparatului.**

Înainte și în timpul utilizării aparatului, trebuie respectate unele măsuri de precauții de bază.

După îndepărtarea tuturor materialelor de ambalare, verificați integritatea aparatului. În caz de îndoială, nu utilizați aparatul și contactați personal calificat profesional. Materialele de ambalare (pungi de plastic, spumă de polistiren, etc.) trebuie ținute întotdeauna în afara ariei de acces al copiilor, ca potențială cauză de risc. Asigurați-vă întotdeauna că tensiunea rețelei este egală cu tensiunea indicată pe eticheta cu date tehnice și că sistemul electric este compatibil cu puterea aparatului.

Nu deconectați niciodată aparatul de la priză trăgând de cablul de alimentare.

Asigurați-vă că niciodată cablul nu intră în contact cu suprafețe fierbinți sau ascuțite.

Nu utilizați aparatul dacă cablul de alimentare este deteriorat.

Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător ori de serviciul său tehnic post-vânzare ori de o persoană calificată, pentru a evita orice risc potențial.

Conectați aparatul numai la o priză cu curent alternativ.

În general nu este recomandată utilizarea adaptoarelor, prizelor multiple și/sau prelungitoarelor.

Când utilizarea lor este necesară folosiți adaptoare și prelungitoare conforme cu reglementările de siguranță aplicabile.

Acest aparat trebuie utilizat numai pentru operațiunea pentru care a fost conceput în mod expres. Orice alt tip de utilizare se consideră a fi incorectă și deci periculoasă, cauzând pierderea garanției. Producătorul nu poate fi făcut responsabil pentru daunele cauzate de o utilizare incorectă, improprie și nerezonabilă.

Pentru a evita supraîncălzirea periculoasă derulați complet cablul de alimentare și deconectați ștecherul de la priză când aparatul nu este utilizat.

Înainte de a efectua orice operațiune de curățare ori întreținere, deconectați ștecherul de la priză.

Nu cufundați aparatul în apă sau alte lichide.

Țineți aparatul departe de surse de căldură (de ex. calorifer).

Acest aparat nu trebuie folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate, de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe despre aparat, cu excepția cazului în care sunt supravegheate îndeaproape sau bine instruite de către o persoană responsabilă de siguranța lor în ceea ce privește utilizarea aparatului.

Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.

Atunci când aparatul trebuie aruncat, se recomandă ca acesta să fie nefuncțional.

**De asemenea, se recomandă să faceți inofensive acele părți ale aparatului care pot constitui un pericol.**

**Acest aparat nu trebuie folosit de copii. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Țineți aparatul și cablul acestuia departe de copii cu vârsta sub 8 ani.**

Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta de 8 ani sau mai mult și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau de către persoane care nu au experiență și cunoștințe despre aparat, cu condiția să li se ofere instrucțiuni complete privind utilizarea în siguranță a aparatului și cu condiția să înțeleagă riscurile aferente.

#### Descriere produs Fig. A

1. Afîșaj
2. Plăci cu înveliș ceramic
3. Buton comutator de pornire/oprire
4. Butoane de control al temperaturii
5. Buton de blocare/deblocare plăci
6. Cablu rotativ 360°C
7. Cârlig de agățat

#### Utilizare

Derulați complet cablul de alimentare.

Deschideți plăcile folosind butonul de deblocare corespunzător.

Conectați aparatul la o priză potrivită. Indicatorul LED se aprinde pentru a indica oprirea.

Apăsăți butonul de pornire/oprire pentru a porni aparatul. Se aprinde ecranul și afișează temperatura presetată de 190°C iar plăcile vor atinge automat această temperatură în câteva secunde.

Setați temperatura dorită cu tastele de control al temperaturii din cele 6 niveluri disponibile: 130°C-150°C -170°C -190°C -210°C -230°C. Prin ecran, puteți vedea creșterea ori reducerea temperaturii.

Când se atinge temperatura, indicatorul LED semnalează nivelul de căldură ales.

**⚠ Avertizare: Nu țineți părul între plăci pentru mai mult de două secunde.**

Pentru a vă asigura că obțineți rezultatele dorite, ar trebui întotdeauna să experimentați întâi pe o zonă mică de păr. Uscați părul spălat anterior cu un uscător de păr, descălcându-l cu un pieptăn cu dinți rari. Separați părul în șuvițe de aprox. 3 cm. Apoi procedați după cum urmează:



**Pentru ondularea părului dvs.****Pentru bucle naturale**

Luati o secțiune de păr și puneți placa de îndreptat părul la rădăcini cu plăcile curbate îndreptate spre scalp. Întoarceți placa la 90° în jos astfel ca plăcile curbate să fie îndreptate spre exterior.

Puteți ține vârful rece cu cealaltă mână astfel să fie mai ușor să manipulați placa de îndreptat și să mențineți o presiune uniformă pe secțiune.

Glisați încet placa de îndreptat pe lungimea secțiunii, de la rădăcină la vârfuri.

Structura curbată a aparatului dă efectul și fixează bucla.

Îndepărtați placa de îndreptat și folosiți-vă degetele pentru sucirea din nou șuviței astfel să stea în poziția naturală.

Repețați dacă este necesar.

Poate doriți să fixați buclele folosind un puf ușor de fixativ.

**Pentru bucle mai sofisticate**

Luati o șuviță și așezați placa de îndreptat părul la rădăcini cu plăcile curbate îndreptate spre scalpul dvs.

Rotiți placa de îndreptat părul la 90° în sus astfel ca plăcile curbate să fie acum îndreptate spre exterior.

Puteți să vă folosiți cealaltă mână să țineți vârful rece pentru a face manipularea plăcii de îndreptat mai ușoară și să mențineți o presiune uniformă pe secțiune.

Glisați încet placa de îndreptat pe lungimea secțiunii, de la rădăcini spre vârfuri.

Cu cât mișcarea este mai uniformă și mai lentă, cu atât mai marcată va fi bucla!

Structura curbată a plăcii oferă efectul și fixează bucla.

Îndepărtați placa de îndreptat și folosiți-vă degetele pentru a suci șuvița din nou astfel să își ia poziția sa naturală. Repetați dacă este necesar.

Poate doriți să fixați buclele folosind un puf ușor de fixativ.

**Pentru îndreptarea părului dvs.**

Împărțiți-vă părul în șuvițe. Prindeți șuvițele de sus în vârful capului, astfel să puteți lucra cu secțiunile de dedesubt. Luati o secțiune lată de aprox. 2/3cm și așezați-o între cele 2 plăci, lângă rădăcina părului dvs.

Apăsați placa de îndreptat părul, țineți ferm pentru a păstra secțiunea, și glisați unitatea încet în jos pe secțiune de la rădăcini la vârfuri.

Continuați cu altă șuviță în același fel iar apoi cu toate celelalte, până tot părul este îndreptat complet.

Dacă este necesar, repețați operațiunea, și eliberați presiunea pe placă.

Coafați părul pentru atingerea finală. Dacă este necesar, fixați îndreptarea cu un puf ușor de fixativ.

**Pentru modelarea părului dvs.**

Placa de îndreptat părul de la Beper poate fi folosită de asemenea pentru evidențierea unor șuvițe (breton, ondularea vârfurilor spre interior ori exterior, etc.) și ridicarea rădăcinilor.

Pentru ridicarea rădăcinilor, luați o secțiune și țineți-o vertical față de scalpul dvs.

Așezați aparatul cât mai aproape posibil de rădăcini, prindeți șuvița între plăci și dați aparatului o rotație înainte pentru a da volumul maxim rădăcinii. Țineți pentru câteva secunde, apoi îndreptați încet de la rădăcini spre vârfuri.

Pentru a vă ondula vârfurile părului dvs. spre interior, utilizați-l precum este descris mai sus însă îndreptând aparatul spre interior (precum cu o perie în timpul periajului).

Țineți în loc pentru câteva secunde și eliberați.

Pentru a vă ondula vârfurile spre exterior, urmați aceeași pași însă în cealaltă direcție.

După utilizare, opriți placa de îndreptat părul prin apăsarea butonului de pornire/oprire corespunzător pentru câteva secunde. Aparatul se oprește iar pe afișaj apare scris OFF.

Deconectați aparatul de la priză.

Lăsați aparatul să se răcească înainte de a-l pune deoparte.

**Curățarea și întreținerea plăcii dvs. de îndreptat părul**

Deconectați unitatea și lăsați-o să se răcească complet.

Curățați plăcile folosind un prosop moale, umed, fără detergent, pentru a păstra calitatea optimă a plăcilor.

Nu zgâriați plăcile.

**⚠ Avertizare: după utilizare, nu înfășurați cablul în jurul aparatului. Înainte de a pune placa de îndreptat deoparte, înfășurați cablul în cercuri mari și moi.**

#### Date tehnice

Putere: 54W

Alimentare: 110-240V - 50/60Hz

**Pentru orice motiv de îmbunătățire, Beper își rezervă dreptul de a modifica sau îmbunătăți produsul fără nicio notificare.**



Directiva Europeană 2011/65/EU privind Deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), pretinde ca electrocasnicele să nu pot fi scoase din uz prin deșeurile normale nesortate. Aparatele vechi trebuie colectate separat pentru a optimiza restabilirea și reciclarea materialelor pe care le conține și pentru a reduce impactul asupra sănătății umane și asupra mediului. Simbolul tomberonului cu roți barot de pe produs vă amintește de obligația dvs referitoare la scoaterea din uz a unui aparat, și anume că acesta trebuie colectat separat.

#### CERTIFICAT DE GARANȚIE

Acest aparat a fost verificat în fabrică. De la data achiziționării originale se aplică o garanție de 24 luni la material și defecte de producție. Bonul fiscal trebuie predat împreună cu certificatul de garanție în cazul unei reclamații.

**Garanția este valabilă numai cu un certificat de garanție și bon fiscal pe care apare data achiziționării și modelul aparatului.**

Pentru orice asistență tehnică, vă rugăm contactați direct vânzătorul sau sediul nostru central pentru a păstra eficiența aparatului și pentru a NU anula garanția.

#### CONDIȚII DE GARANȚIE

Dacă aparatul prezintă defecțiuni ale materialelor defecte și/sau producție în timpul perioadei de garanție, noi vă garantăm reparația gratuită în condițiile în care:

- Aparatul a fost folosit corespunzător și conform scopului pentru care a fost creat.
- Aparatul nu a fost modificat.
- Bonul fiscal trebuie prezentat.
- Uzura normală și excesivă nu face obiectul garanției.

De aceea orice parte care ar putea fi ruptă accidental sau prezintă semne vizibile de uzură la produsele consumabile (precum la lămpi, baterii, elemente de încălzire ...) părțile estetice sunt excluse din garanție și orice defect rezultat din nerespectarea regulilor privind utilizarea, neglijența în folosire și/sau întreținerea aparatului, nepăsare, greșeală sau instalare improprie, deteriorare în timpul transportului și orice altă deteriorare neatribuibile pentru furnizor.

Pentru orice defecțiune care nu poate fi reparată în perioada de garanție, aparatul va fi înlocuit gratuit. În orice caz, dacă partea care trebuie înlocuită din cauza defecțiunilor, ruperii sau funcționării eronate este un accesoriu și/sau o parte detașabilă a produsului, Beper își rezervă dreptul de a înlocui numai partea defectată și nu întreg produsul.

Chiar și după expirarea garanției acordăm întotdeauna atenție reparațiilor aparatelor defectate. Pentru suport tehnic și/sau reparații după perioada de garanție ne puteți contacta direct la adresa de mai jos:

Contactați distribuitorul din țara dvs. Sau departamentul de vânzări Beper.

E-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) care va trimite mai departe ancheta la distribuitorul dvs.

## **Obecná varování**

### **Před použitím spotřebiče si přečtěte následující pokyny.**

Před použitím spotřebiče a během něj je třeba dodržovat některá základní bezpečnostní opatření.

Po odstranění všech obalových materiálů zkontrolujte neporušenost spotřebiče. V případě jakýchkoli pochybností spotřebič nepoužívejte a obraťte se na odborně kvalifikovaný personál. Obalové materiály (plastové sáčky, polystyren apod.) musí být vždy uloženy mimo dosah dětí, protože mohou být příčinou rizika.

Vždy se ujistěte, že napětí v elektrické síti odpovídá napětí uvedenému na štítku s technickými údaji a že elektrický systém je kompatibilní s výkonem spotřebiče.

Nikdy neodpojujte spotřebič ze zásuvky tahem za napájecí kabel. Dbejte na to, aby se kabel nikdy nedostal do kontaktu s horkými nebo ostrými povrchy.

Nepoužívejte spotřebič, pokud je napájecí kabel poškozený.

Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce nebo jeho technický poprodejní servis nebo kvalifikovaná osoba, aby se předešlo případnému riziku.

Spotřebič připojujte pouze do zásuvky střídavého proudu.

Obecně se nedoporučuje používat adaptéry, více zásuvek a/nebo prodlužovací šňůry.

Pokud je jejich použití nezbytné, používejte pouze adaptéry a prodlužovací šňůry odpovídající platným bezpečnostním předpisům.

Tento spotřebič se smí používat pouze k provozu, pro který byl výslovně navržen. Jakékoli jiné použití je třeba považovat za nesprávné, a tudíž nebezpečné, což způsobuje zánik záruky. Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nesprávným, nevhodným a nepřiměřeným používáním.

Abyste zabránili nebezpečnému přehřátí, zcela odviňte napájecí kabel a odpojte zástrčku ze zásuvky, pokud spotřebič nepoužíváte. Před prováděním jakéhokoli čištění nebo údržby odpojte zástrčku od elektrické zásuvky.

Neponořujte spotřebič do vody nebo jiných tekutin.

Spotřebič udržujte mimo dosah zdrojů tepla (např. radiátoru).

Tento spotřebič nesmí používat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, osoby, které nemají zkušenosti a znalosti o spotřebiči, pokud nejsou pod přísným dohledem nebo nejsou dobře poučeny osobou odpovědnou za jejich bezpečnost ohledně používání spotřebiče.

Dãti si se spotřebiãem nesmí hrãt.

Pokud je nutné spotřebiã zlikvidovat, doporuãuje se, aby byl nefunkãní.

**Doporuãuje se rovnãž zneãkodnit tyããsti spotřebiãe, kterã by mohly představovat nebezpeãí.**

**Tento spotřebiã nesmí pouãzvat dãti. Dãti si se spotřebiãem nesmí hrãt. Spotřebiã a jeho kabel uchovãvejte mimo dosah dãt mladãíãh 8 let.**

Tento spotřebiã mohou pouãzvat dãti od 8 let a osoby s omezenmi fyzickými, smyslovými nebo duãevnmi schopnostmi nebo osoby, kterã nemají dostatek zkuãenost a znalostí o spotřebiãi, pokud jim byly poskytnuty plnã pokyny týkající se bezpeãného pouãzvãní spotřebiãe a pokud rozumí souvisejícím rizikům.

#### **Popis spotřebiãe obr. A**

1. Displej
2. Desky s keramickm povrchem
3. Tlaãttko zapnut/vypnut (ON/OFF)
4. Tlaãttko pro ovlãdãní teploty
5. Tlaãttko pro uzamknut/odemknut desek
6. 360 °C otoãný kabel
7. Zãvãsnã poutko

#### **Pouãit**

plnã odviňte napãjec kabel.

Otevrete desky pomocí tlaãttko pro odemknut desek.

Připojte spotřebiã k vhodné elektrickã zãsuvce. Rozsvítí se LED indikãtor signalizující vypnut.

Stisknutím tlaãttko ON/OFF spotřebiã zapnãte. Na displeji se rozsvítí a zobrazí se pednastavenã teplota 190 °C a desky tãto teploty automaticky dosãhnou bãhem nãkolika sekund.

Pomocí tlaãttek pro nastaven teploty nastavte poãadovanou teplotu z 6 dostupnãh rovn: 130°C -150°C -170°C -190°C -210°C -230°C. Prostřednictvím displeje mãete sledovat zvãšení nebo snãžení teploty.

Po dosaãen teploty signalizuje LED indikãtor zvolen stupeň ohřevu.

**⚠ Varovãní: Nedrãte vlasy mezi deskami dãle neã dvã sekundy.**

Abyste se ujistili, æe dosãhnete poãadovanãh výsledků, mãli byste vãdny nejprve experimentovat na malã ploãe vlasů. Předtím umytã vlasy vysuãte fãnem a rozãeãte je hřebenem seã širokými zuby.

Rozdãlte vlasy na prameny oã šířce asi 3 cm.

Potã postupujte nãsledujcm způsobem:

#### **Kulmovãní vlasů**

##### **Pro pirozenã lokny**

Vezmãteãããst vlasů a umstãte æehliãku ke kořínkům zakrvenmi destãkami smãrem k pokoãzce hlavy.

Otoãte æehliãku o 90° smãrem dolů, aby zakrvenã destãky smãrovaly ven.

Druhou rukou si mããete pidrãzet øpiãku, abyste mohli s æehliãkou snadnãji manipulovat a udržovat rovnomãrn tlak na danouããããst vlasů.

Pomalu posouvãte æehliãku po celã dãlãce úseku od kořínků ke koneããkm.

Zakrvenã struktura přístroje zajist efekt a zafixuje lokny.

Vyjmãte æehliãku a prsty seãci opãt natoãte tak, aby zaujala přirozenou polohu.

V pípadã potrby postup opakujte.

Kadee mããete zafixovat lehkm nastfkãním laku na vlasy.

**Pro složitější kudrlinky**

Vezměte si část vlasů a umístěte žehličku ke kořínkům tak, aby zakřivené destičky směřovaly k pokožce hlavy.

Otočte žehličku o 90° směrem nahoru, aby zahnuté destičky směřovaly ven.

Druhou rukou si můžete přidržet špičku, abyste si usnadnili manipulaci s žehličkou a udrželi rovnoměrný tlak na sekci.

Pomalou přejíždějte žehličkou po celé délce úseku od kořínků ke konečkům.

Čím rovnoměrnější a pomalejší tah, tím výraznější lokny!

Zakřivená struktura destičky dodává efekt a fixuje lokny.

Vyjměte žehličku a prsty opět natočte sekci tak, aby zaujala svou přirozenou polohu.

V případě potřeby postup opakujte.

Kudrlinky můžete zafixovat lehkým nastříkáním laku na vlasy.

**Narovnání vlasů**

Rozdělte vlasy na části. Horní části vlasů připněte k horní části hlavy, abyste mohli pracovat s částmi pod nimi.

Vezměte asi 2/3 cm široký pramen sekci a umístěte ji mezi 2 desky poblíž kořínků vlasů.

Stiskněte žehličku, pevně ji držte, abyste pramen udrželi, a pomalu sjíždějte od kořínků ke konečkům.

Stejným způsobem postupujte s dalším pramenem a poté se všemi ostatními, dokud nebudou celé vlasy zcela narovnané.

V případě potřeby postup zopakujte a uvolněte tlak na desky.

Pro konečnou úpravu vlasů vytvořte účes. V případě potřeby zafixujte narovnaní trochou laku na vlasy.

**Tvarování vlasů**

Žehličku vlasů Beper lze také použít ke zvýraznění některých pramenů (třásně, vlnění konečků dovnitř nebo ven apod.) a ke zvednutí kořínků.

Chcete-li zvednout kořínky, vezměte část vlasů a držte ji svisle od pokožky hlavy.

Přiložte žehličku co nejbližší ke kořínkům, uzavřete úsek mezi deskami a otáčejte žehličkou dopředu, abyste kořínkům dodali maximální objem. Podržte několik sekund a poté postupujte pomalu rovně od kořínků ke konečkům.

Chcete-li natočit konečky vlasů dovnitř, použijte postup popsany výše, ale nasměrujte žehličku dovnitř (jako hřebenem při česání vlasů).

Podržte na místě po dobu několika sekund a uvolněte.

Chcete-li otočit konečky směrem ven, postupujte stejně, ale otočte je opačným směrem.

Po použití žehličku vypnete stisknutím tlačítka ON/OFF na několik sekund. Spotřebič se vypne a na displeji se zobrazí OFF.

Odpojte spotřebič od elektrické zásuvky.

Před uskladněním nechte spotřebič vychladnout.

**Čištění a údržba žehličky na vlasy**

Odpojte přístroj od sítě a nechte jej zcela vychladnout.

Desky čistěte měkkým vlhkým hadříkem bez použití čisticích prostředků, abyste zachovali jejich optimální kvalitu. Desky nepoškrábejte.

**⚠ Upozornění: Po použití neobtáčejte šňůru kolem spotřebiče. Před odložením žehličky omotejte kabel většími neutaženými kruhy.**

**Technické údaje**

Příkon: 54 W

Napětí a frekvence: 110-240 V, 50/60 Hz

**Společnost Beper si vyhrazuje právo výrobek z důvodů zlepšení bez předchozího upozornění upravit nebo vylepšit.**



Evropská směrnice 2011/65 / EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ), vyžaduje, aby staré domácí elektrické spotřebiče nebyly odkládány do běžného netříděného komunálního odpadu. Staré spotřebiče musí být shromažďovány odděleně za účelem optimalizace obnovy a recyklace materiálů, které obsahují, a snížení dopadu na lidské zdraví a životní prostředí. Symbol "Přeškrtnuté popelnice" na výrobku vás upozorňuje na povinnost, že při likvidaci spotřebiče musí být shromažďovány odděleně.

## OBECNÉ PODMÍNKY ZÁRUKY

Tento spotřebič byl zkontrolován v továrně. Od data původního nákupu se na materiálové a výrobní vady vztahuje záruka 24 měsíců.

**Záruční doba začíná běžet od data nabytí spotřebiče koupí, jak je uvedeno na záručním listu (popř. účtence) nebo faktuře a potvrzením razítkem prodejce. Práva odpovědnosti za vady lze uplatňovat u prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen.**

Záruka je platná pouze se záručním listem nebo s dokladem o koupi (daňový doklad) s uvedením data nákupu a modelu spotřebiče. Pokud potřebujete technickou pomoc, obraťte se na prodejce nebo na naše ústředí, aby se zachovala efektivita zařízení a aby se záruka nezrušila. Jakékoli zásahy na tomto zařízení neoprávněnými osobami automaticky ruší záruku.

## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Pokud se na zařízení během záruční doby projeví vady v důsledku vadného materiálu a / nebo výroby, garantujeme bezplatnou opravu za předpokladu, že:

- Spotřebič byl používán správně a pro účel, pro který byl určen.
- Zařízení nebylo poškozeno a bylo pravidelně a správně udržováno.
- Byl předložen doklad o koupi.

Záruka se nevztahuje na opotřebení věci (výrobku) způsobené jejím obvyklým používáním. (§ 619 odst. 2 Občanského zákoníku). Záruka se též nevztahuje na závady výrobku, způsobené jiným, než obvyklým používáním výrobku.

Za obvyklé používání v tomto smyslu firma BEPER považuje zejména, pokud výrobek:

Je používán pouze k účelu, ke kterému je určen a který je popsán v příloženém návodu k použití. Pouze návod v českém jazyce vydaný firmou BEPER je pro spotřebitele závazný.

Je používán a správně udržován podle tohoto návodu, používán šetrně, pozorně a nepřetěžován.

Je používán v čistém, bezprašném a nezakouřeném prostředí, je chráněn pouzdrmem nebo krytkou, pokud je přiložena. Výrobek je určen výhradně pro jiný účel než pro podnikání s tímto výrobkem.

Je používán za pokojové teploty, dostatečného větrání a s nezakrytými větracími otvory.

Nebyl vystaven nepříznivému vnějšímu vlivu, např. slunečnímu a jinému záření či elektromagnetickému poli, vniknutí tekutiny, vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodnému vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodné polaritě tohoto napětí, vlivu chemických procesů např. použitých napájecích článků apod.

Nebyl udržován a čištěn nevhodnými způsoby nebo nesprávně použitými čistícími prostředky (např. chemický a mechanický vliv). Nebyly kýmkoliv provedeny úpravy, modifikace, změny konstrukce nebo adaptace ke změně nebo rozšíření funkcí výrobku oproti zakoupenému provedení nebo pro možnost jeho provozu v jiné zemi, než pro kterou byl navržen, vyroben a schválen.

Je používán s doporučeným čistým neopotřebovaným příslušenstvím a je mu pravidelně vyměňováno příslušenství, podléhající rychlejšímu opotřebení (např. baterie). Firma BEPER nenese odpovědnost za nesprávný chod a případné vady výrobku vzniklé vlivem použitého příslušenství a náplní jiných výrobců, stejně jako použitím poškozeného, opotřebovaného a znečištěného příslušenství a náplní.

Není mechanicky, tepelně nebo chemicky poškozen; neměl sejmutý ochranný kryt, nemá odstraněny nebo smazány štítky, poškozeny plomby a šrouby nebo není poškozen otřesy pádem, teplem, tekutinou (i z baterií), zlomením nebo přetržením kabelu, konektoru, spínače, krytu či jiné části, včetně poškození v průběhu přepravy od okamžiku zakoupení a předání výrobku ze strany prodávajícího.

Je používán v souladu se zákony, technickými normami a bezpečnostními předpisy platnými v České republice, a též na vstupy výrobku je připojeno napětí odpovídající těmto normám a charakteru výrobku.

Je používán s intenzitou a v prostředí odpovídajícím provozu v domácnosti.

Záruka se nevztahuje na žádnou část, která by mohla být náhodně rozbitá nebo měla viditelné známky použití v spotřebních výrobcích (jako jsou lampy, baterie, topné články a podobně), a jakákoliv závada způsobená nedodržením pravidel z neznalosti při používání a / nebo údržbě spotřebiče, nedbalosti, nesprávném použití nebo nesprávné instalaci, poškozením při přepravě a jakýchkoliv jiných škod, které nelze dodavateli přičítat. Pokud bude mít výrobek vadu, kterou je možno rychle a bez následků odstranit, vyhrazuje si společnost Beper právo řešit reklamační nárok spotřebitele jejím odstraněním (opravou) nebo výměnou částí výrobku. Nárok na výměnu věci při výskytu odstranitelné vady vzniká spotřebiteli pouze v případě, že to není vzhledem k povaze vady neúměrné.

Kontaktujte distributora ve vaší zemi případně kontaktujte prodejní oddělení Beper, e-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com), který předá váš požadavek na lokálního distributora.

## **Algemene waarschuwingen**

### **Lees de volgende instructies alvorens het apparaat te gebruiken.**

Voor en tijdens het gebruik van het apparaat moeten enkele elementaire voorzorgsmaatregelen in acht worden genomen.

Controleer na verwijdering van alle verpakkingsmaterialen de integriteit van het apparaat. Gebruik het apparaat in geval van twijfel niet en neem contact op met deskundig personeel. Verpakkingsmateriaal (plastic zakken, piepschuim, enz.) moet altijd buiten het bereik van kinderen worden gehouden, omdat het een potentieel risico voor ongevallen vormt.

Controleer altijd of de netspanning overeenkomt met de spanning die op het etiket met technische gegevens staat vermeld en of de elektrische installatie compatibel is met het vermogen van het apparaat.

Trek de stekker nooit uit het stopcontact door aan het netsnoer te trekken maar gebruik de stekkerbehuizing.

Zorg ervoor dat het snoer nooit in contact komt met hete of scherpe oppervlakken.

Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is geraakt.

Als het netsnoer beschadigd is, moet het door de fabrikant zijn technische dienst of door een gekwalificeerd persoon worden vervangen, om elk mogelijk risico op elektrocutie te vermijden.

Sluit het apparaat alleen aan op een conform stopcontact.

Het gebruik van adapters, stekkerdozen en/of verlengsnoeren wordt over het algemeen afgeraden.

Als het gebruik ervan noodzakelijk is, gebruik dan alleen adapters en verlengsnoeren die voldoen aan de lokaal geldende elektrische veiligheidsvoorschriften.

Dit apparaat mag alleen worden gebruikt voor het gebruik waarvoor het uitdrukkelijk is ontworpen. Elk ander gebruik wordt beschouwd als onjuist en dus gevaarlijk, waardoor de garantie vervalt. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade veroorzaakt door onjuist, oneigenlijk en onredelijk gebruik.

Om gevaarlijke oververhitting te voorkomen moet u het netsnoer steeds volledig uitrollen voor u het aanzet en dient u de stekker uit het stopcontact halen wanneer het apparaat niet wordt gebruikt.

Trek de stekker uit het stopcontact voordat u reinigingswerkzaamheden of onderhoud uitvoert.

Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.



Houd het apparaat uit de buurt van verwarmingsbronnen (bijv. radiators of haarden). Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of door personen die geen ervaring en kennis hebben van het apparaat, tenzij zij nauwlettend in de gaten worden gehouden of goed worden geïnstrueerd door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid wat betreft het gebruik van het apparaat. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Wanneer het apparaat moet worden gerecycleerd bij defect, verdient het aanbeveling het buiten werking te stellen (stekker afsnijden).

**Tevens wordt aanbevolen de delen van het apparaat die gevaar kunnen opleveren, onschadelijk te maken.**

**Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van kinderen jonger dan 8 jaar.**

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar of ouder en door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of door personen die geen ervaring en kennis van het apparaat hebben, mits zij volledige instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de daaraan verbonden risico's begrijpen.

#### **Product beschrijving Fig. A**

1. Display
2. Platen met keramische coating
3. ON/OFF knop
4. Knop voor aanpassen temperatuur
5. Knop om de platen los te maken
6. 360°C roterende kabel
7. Haak

#### **Gebruik**

Roel het netsnoer volledig uit.

Open de platen met behulp van de juiste ontgrendelknop.

Sluit het apparaat aan op een geschikt stopcontact. De LED-indicator gaat branden om OFF aan te geven. Druk op de AAN/UIT-knop om het apparaat aan te zetten. Het scherm licht op en toont de vooraf ingestelde temperatuur van 190°C en de platen bereiken deze temperatuur automatisch na enkele seconden.

Stel de gewenste temperatuur in met de temperatuurregelknoppen uit de 6 beschikbare niveaus: 130°C-150°C -170°C -190°C -210°C -230°C. Op het display kun je de stijging of daling van de temperatuur zien.

Wanneer de temperatuur is bereikt, geeft de LED-indicator het geselecteerde warmteniveau aan.

**⚠ Waarschuwing: Hou het haar niet langer dan 2 seconden tussen de platen**

Om er zeker van te zijn dat je de gewenste resultaten krijgt, moet je altijd eerst experimenteren op een klein stukje haar.

Droog eerder gewassen haar met een haardroger en ontwar het met een kam met brede tanden.

Verdeel het haar in strengen van ongeveer 3 cm.

Ga dan als volgt te werk:

### Haar krullen

#### Voor natuurlijke krullen

Neem een sectie haar en plaats de stijltang bij de haaraanzet met de gebogen platen naar de hoofdhuid gericht.

Draai de stijltang 90° naar beneden zodat de gebogen platen naar buiten wijzen.

Je kunt de koel blijvende punt met je andere hand vasthouden zodat het gemakkelijker is om de stijltang te hanteren en een gelijkmatige druk op de sectie te houden.

Schuif de stijltang langzaam over de hele lengte van de haarlijn, van de haaraanzet tot de punten.

De gebogen structuur van het apparaat geeft het effect en fixeert de krul.

Verwijder de stijltang en gebruik je vingers om de sectie opnieuw te draaien zodat ze haar natuurlijke positie aanneemt.

Herhaal dit indien nodig. Je kunt de krullen eventueel fixeren met een lichte nevel haarlak.

#### Voor meer complexe krullen

Neem een gedeelte en plaats de stijltang bij de aanzet met de gebogen platen naar je hoofdhuid gericht.

Draai de stijltang 90° omhoog zodat de gebogen platen nu naar buiten wijzen.

Je kunt je andere hand gebruiken om de koel blijvende punt vast te houden om het gebruik van de stijltang te vergemakkelijken en om een gelijkmatige druk op de sectie te behouden.

Laat de stijltang langzaam over de lengte van de sectie glijden, van de aanzet tot de punten.

Hoe gelijkmatiger en langzamer de beweging, hoe duidelijker de krul!

De gebogen structuur van de plaat geeft het effect en fixeert de krul.

Verwijder de stijltang en gebruik je vingers om de sectie opnieuw te draaien zodat ze haar natuurlijke positie aanneemt. Herhaal dit indien nodig.

Je kunt de krullen eventueel fixeren met een lichte nevel haarlak.

### Haar stijlen

Verdeel je haar in secties. Klem de bovenste secties aan de bovenkant van je hoofd vast zodat je met de secties eronder kunt werken.

Neem een sectie van ongeveer 2/3 cm breed en plaats deze tussen de 2 verwarmingsplaten, bij de aanzet van je haar.

Druk op de stijltang, houd stevig vast om de sectie vast te houden en schuif het apparaat langzaam van de wortels naar de punten van de sectie.

Ga op dezelfde manier verder met een andere lok en daarna met alle andere, totdat het hele haar volledig steil is.

Herhaal indien nodig de handeling en laat de druk op de plaat los.

Style het haar voor de finishing touch. Fixeer indien nodig het steilen met een lichte nevel haarlak.

### Haar in vorm brengen

De Beper stijltang kan ook gebruikt worden om sommige lokken te accentueren (pony, de punten naar binnen of naar buiten zwaaien, enz).

Om de wortels te liften, neem je een sectie en houd je die verticaal vanaf je hoofdhuid.

Plaats het apparaat zo dicht mogelijk bij de wortels, sluit de sectie tussen de platen en draai het apparaat naar voren om maximaal volume aan de wortel te geven. Houd een paar seconden vast en draai dan langzaam recht van de wortels naar de punten.

Om de punten van je haar naar binnen te draaien, gebruik je zoals hierboven beschreven maar richt je het apparaat naar binnen (zoals met een borstel tijdens het borstelen).

Een paar seconden vasthouden en loslaten.

Om de punten naar buiten te draaien, volg je dezelfde stappen maar draai je in de andere richting.

Zet de stijltang na gebruik uit door een paar seconden op de betreffende AAN/UIT-knop te drukken. Het apparaat schakelt uit en de initialen OFF verschijnen op het display.

Haal de stekker uit het stopcontact.

Laat het apparaat afkoelen voordat u het opbergt.

### Onderhoud en reiniging

Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen.

Reinig de platen met een zachte, vochtige doek zonder afwasmiddel om de optimale kwaliteit van de platen te behouden.

Maak geen krassen op de platen.

**⚠ Waarschuwing: rol het snoer na gebruik niet rond het apparaat. Wikkel het snoer in grote, zachte cirkels voordat u de stijtang opbergt.**

### Technische data

Vermogen: 54W

Stroom: 110-240V - 50/60Hz

**Om redenen van verbetering behoudt Beper zich het recht voor om het product zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen of te verbeteren.**



De Europese richtlijn 2011/65/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA) vereist dat oude elektrische huishoudapparaten niet mogen worden vernietigd via de normale ongesorteerde gemeentelijke afvalstroom. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld om hergebruik en recycling van de materialen die ze bevatten te optimaliseren, en de gevolgen voor de menselijke gezondheid en het milieu te minimaliseren. Het symbool met de doorgekruiste "afvalcontainer" op het product herinnert u aan uw verplichting om het afgedankte product apart in te leveren.

### GARANTIECERTIFICAAT

Dit apparaat is in de fabriek gecontroleerd. Vanaf de datum van oorspronkelijke aankoop geldt een garantie van 24 maanden op materiaal- en productiefouten. Het aankoopbewijs en het garantiebewijs moeten samen worden toegezonden in geval van een aanspraak op de garantie.

**De garantie is alleen geldig met een garantiecertificaat en een aankoopbewijs (fiscaal ontvangstbewijs) met vermelding van de aankoopdatum en het model van het apparaat.**

Neem voor technische assistentie rechtstreeks contact op met de verkoper of ons hoofdkantoor ten einde de efficiëntie van het apparaat te waarborgen en ervoor te zorgen dat de garantie NIET ongeldig wordt. Elke ingreep aan dit apparaat door niet-geautoriseerde personen maakt de garantie automatisch ongeldig.

### GARANTIEVOORWAARDEN

Als het apparaat tijdens de garantieperiode gebreken vertoont als gevolg van defecte materialen en/ of productiefouten garanderen wij gratis reparatie op voorwaarde dat:

- Het apparaat correct is gebruikt voor het doel waarvoor het is bedoeld.
- Er niet aan het apparaat is geknoeid omdat het anders niet te onderhouden is.
- Het aankoopbewijs kan worden getoond.
- Normale slijtage aan het apparaat niet onder deze garantie valt.

Daarom zijn alle onderdelen die per ongeluk kapot kunnen gaan, die zichtbare tekenen van gebruik met betrekking tot verbruiksartikelen kunnen vertonen (zoals lampen, batterijen, verwarmingselementen, ...) en esthetische onderdelen uitgesloten van garantie, alsook elk defect ten gevolge van niet-naleving van de regels voor gebruik, nalatigheid van gebruik en/ of onderhoud van het apparaat, onzorgvuldigheid, verkeerde of onjuiste installatie, schade tijdens transport, en alle andere schades die de leverancier niet aan te rekenen zijn. Voor elk defect dat niet binnen de garantieperiode kan worden gerepareerd, wordt het apparaat gratis vervangen.

Als het in verband met een defect, breuk of storing te vervangen onderdeel een accessoire en/ of een afneembaar onderdeel van het product betreft, behoudt Beper zich het recht voor om alleen het betreffende onderdeel te vervangen en niet het volledige product.

Neem contact op met de distributeur in uw land of de after sales-afdeling van Beper.

E-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) en we zorgen ervoor dat uw bericht bij uw distributeur terecht komt.

## **Vispārīgi brīdinājumi**

### **Pirms ierīces lietošanas izlasiet tālāk sniegtos norādījumus.**

Pirms ierīces lietošanas un tās laikā ir jāievēro daži pamata piesardzības pasākumi.

Pēc visu iepakojuma materiālu noņemšanas pārbaudiet ierīces veselumu. Šaubu gadījumā nelietojiet ierīci un sazinieties ar profesionāli kvalificētu personālu. Iepakojuma materiāli (plastmasas maisiņi, putu polistirols utt.) vienmēr jāglabā bērniem nepieejamā vietā, jo tie var radīt risku.

Vienmēr pārliedzinieties, vai tīkla spriegums ir vienāds ar spriegumu, kas norādīts uz tehnisko datu etiķetes un vai elektriskā sistēma ir savietojama ar ierīces jaudu.

Nekad neatvienojiet ierīci no kontaktligzdas, velkot aiz strāvas vada.

Nodrošiniet, lai kabelis nekad nesaskartos ar karstām vai asām virsmām. Nelietojiet ierīci, ja strāvas vads ir bojāts.

Ja strāvas vads ir bojāts, tas jānomaina ražotājam vai tā tehniskajam pēc pārdošanas servisam, vai kvalificētai personai, lai izvairītos no iespējamiem riskiem.

Pievienojiet ierīci tikai maiņstrāvas kontaktligzdai.

Vispār nav ieteicams izmantot adapterus, vairākas kontaktligzdas un/vai pagarinātājus.

Ja to lietošana ir nepieciešama, izmantojiet tikai piemērojamajiem drošības noteikumiem atbilstošus adapterus un pagarinātājus.

Šo ierīci drīkst izmantot tikai tām darbībām, kurām tā ir īpaši paredzēta. Jebkāda cita lietošana ir uzskatāma par nepareizu un tādējādi bīstamu, kā rezultātā beidzas garantijas termiņš. Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies nepareizas, neatbilstošas un nesaprātīgas lietošanas rezultātā.

Lai izvairītos no bīstamas pārkaršanas, pilnībā attiniet strāvas vadu un atvienojiet kontaktspraudni no kontaktligzdas, kad ierīci neizmantojat.

Pirms jebkuru tīrīšanas vai apkopes darbību veikšanas atvienojiet kontaktspraudni no strāvas kontaktligzdas.

Neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citos šķidrumos.

Turiet ierīci tālāk no siltuma avotiem (piemēram, radiatora).

Šo ierīci nedrīkst lietot personas (ieskaitot bērnus) ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, personas, kurām nav pieredzes un zināšanu par ierīci, ja vien viņus rūpīgi nepieskata vai labi instruē par viņu drošību, attiecībā uz ierīces lietošanu, atbildīga persona.

Bērni nedrīkst spēlēt ar ierīci.

Kad ierīce ir jāutilizē, ieteicams to padarīt nestrādājošu.

**Tāpat ir ieteicams padarīt nekaitīgas tās ierīces daļas, kas var radīt briesmas.**

**Šo ierīci nedrīkst lietot bērni. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Glabājiet ierīci un tās kabeli bērniem, kas jaunāki par 8 gadiem, nepieejamā vietā.**

Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, vai personas, kurām nav pieredzes un zināšanu par ierīci, ja viņām ir sniegtas pilnīgas instrukcijas par ierīces drošu lietošanu, un ar nosacījumu, ka viņi saprot ar to saistītos riskus.

#### Produkta apraksts Att. A

1. Displejs
2. Plāksnes ar keramikas pārklājumu
3. IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS slēdža poga
4. Temperatūras regulēšanas pogas
5. Plāksņu bloķēšanas/atbloķēšanas poga
6. 360° rotējošs kabelis
7. Pakarināšanas āķis

#### Lietošana

Pilnībā atritiniet strāvas vadu.

Atveriet plāksnes, izmantojot atbilstošu atbloķēšanas pogu.

Pievienojiet ierīci piemērotai strāvas kontaktligzdai. Gaismas diodes indikators iedegas, lai norādītu, ka tā ir izslēgta.

Lai ieslēgtu ierīci, nospiediet IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS pogu. Ekrāns iedegsies un parādīs iepriekš iestatīto temperatūru 190°C, un plāksnes automātiski sasniegs šo temperatūru dažu sekunžu laikā.

Iestatiet vēlamo temperatūru ar temperatūras vadības taustiņiem, no 6 pieejamajiem līmeņiem: 130°C-150°C -170°C -190°C -210°C -230°C. Displejā var redzēt temperatūras paaugstināšanos vai pazemināšanos.

Kad temperatūra ir sasniegta, gaismas diodes indikators signalizē par izvēlēto siltuma līmeni.

**⚠ Brīdinājums: Neturiet matus starp plāksnēm ilgāk par divām sekundēm.**

Lai nodrošinātu vēlamo rezultātu, vispirms vienmēr ir jāpaeksperimentē ar nelielu matu laukumu.

Izzāvējiet iepriekš izmazgātus matus ar fēnu, atšķetiniet tos ar plātzobu ķemmi.

Sadaliet matus apmēram 3 cm garās šķipsnās.

Pēc tam rīkojieties šādi:

#### Lai ielokotu matus

##### Dabīgām lokām

Paņemiet matu daļu un novietojiet taisnotāju pie saknēm tā, lai izliktās plāksnes būtu vērstas pret galvas ādu.

Pagrieziet taisnotāju par 90° uz leju, lai izliktās plāksnes būtu vērstas uz āru.

Jūs varat turēt vēso uzgali ar otru roku, lai būtu vieglāk rīkoties ar taisnotāju, un uzturēt vienmērīgu spiedienu uz šo daļu.

Lēnām bīdiet taisnotāju uz leju visā daļas garumā, no saknēm līdz galiem.

Ierīces izliktā struktūra piešķir efektu un nofiksē lokas.

Noņemiet taisnotāju un ar pirkstiem atkal pagrieziet daļu, lai tā ieņemtu savu dabisko stāvokli.

Ja nepieciešams, atkārtojiet.

Iespējams, vēlēsities nofiksēt cirtas, izmantojot vieglu matu laku.

### **Izsmalcinātākām cirtām**

Paņemiet daļu un novietojiet taisnotāju pie saknēm tā, lai izliektās plāksnes būtu vērstas pret galvas ādu.

Pagrieziet taisnotāju par 90° uz augšu, lai izliektās plāksnes tagad būtu vērstas uz āru.

Varat izmantot otru roku, lai turētu vēso uzgali, lai atvieglotu iztaisnošanas darbību un saglabātu vienmērīgu spiedienu uz šo daļu.

Lēnām bīdīet taisnotāju visā daļas garumā, no saknēm līdz galiem.

Jo vienmērīgāks un lēnāks gājiens, jo izteiktāka ir cirtošanās!

Plāksnes izliektā struktūra piešķir efektu un nofiksē cirtas.

Noņemiet taisnotāju un ar pirkstiem atkal pagrieziet daļu, lai tā ieņemtu savu dabisko stāvokli.

Ja nepieciešams, atkārtojiet.

Iespējams, vēlēsities nofiksēt cirtas, izmantojot vieglu matu laku.

### **Lai iztaisnotu matus**

Sadaliet matus daļās. Piestipriniet augšējās daļas pie galvas augšdaļas, lai varētu strādāt ar apakšējām daļām.

Paņemiet apmēram 2/3 cm platu daļu un novietojiet to starp 2 sildīšanas plāksnēm, netālu no matu saknēm.

Saspiediet taisnotāju, turiet stingri, lai noturētu daļu, un lēnām bīdīet ierīci lejup pa daļu, no saknēm līdz galiem.

Tādā pašā veidā turpiniet ar citu šķipsnu, un pēc tam, ar visām pārējām, līdz visi mati ir pilnībā iztaisnoti.

Ja nepieciešams, atkārtojiet darbību un atlaidiet spiedienu no plāksnēm.

Ieveidojiet matus, pēdējais pieskāriens. Ja nepieciešams, nofiksējiet iztaisnotos matus ar vieglu matu lakas migliņu.

### **Lai veidotu jūsu matus**

Beper matu taisnotāju var izmantot arī, lai izceltu dažas šķipsnas (bārkstis, galu saritināšana uz iekšu vai āru, utt.) un paceltu saknes.

Lai paceltu saknes, paņemiet daļu un turiet to vertikāli, no galvas ādas.

Novietojiet ierīci pēc iespējas tuvāk saknēm, aizveriet daļu starp plāksnēm un pagrieziet ierīci uz priekšu, lai saknēm piešķirtu maksimālo tilpumu. Turiet dažas sekundes, pēc tam lēnām taisnojiet, no saknēm līdz galiem.

Lai pagrieztu matu galus uz iekšu, dariet kā aprakstīts iepriekš, bet vēršot ierīci uz iekšpusi (kā ar suku ķemmēšanas laikā).

Turiet vietā dažas sekundes un tad atlaidiet.

Lai pagrieztu šo punktus uz āru, veiciet tās pašas darbības, bet pagrieziet otrā virzienā.

Pēc lietošanas izslēdziet taisnotāju, uz pāris sekundēm nospiežot atbilstošo IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS pogu.

Ierīce izslēdzas un displejā tiek parādīts OFF.

Atvienojiet ierīci no elektrības kontaktligzdas.

Ļaujiet ierīcei atdzist, pirms to novietojat glabāšanā.

### **Jūsu taisnotāja tīrīšana un apkope**

Atvienojiet ierīci un ļaujiet tai pilnībā atdzist.

Notīriet plāksnes, izmantojot mīkstu, mitru drānu, bez mazgāšanas līdzekļa, lai saglabātu plākšņu optimālo kvalitāti.

Nesaskrāpējiet plāksnes.

**⚠ Brīdinājums: pēc lietošanas nesaritīniet vadu ap ierīci. Pirms taisnotāja nolikšanas, satīniet kabeli lielos, mīkstos apjos.**

### **Tehniskie dati**

Jauda: 54W

Strāvas padeve: 110-240V - 50/60Hz

**Jebkuru uzlabojumu iemeslu dēļ Beper patur tiesības modificēt vai uzlabot produktu bez brīdinājuma.**



Eiropas direktīvā 2011/65 / ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (WEEE) noteikts, ka vecās sadzīves elektriskās ierīces nedrīkst izmest parastā nešķirotā sadzīves atkritumu plūsmā. Vecās ierīces jāvāc atsevišķi, lai optimizētu tajās esošo materiālu reģenerāciju un pārstrādi un samazinātu ietekmi uz cilvēku veselību un vidi. Izsvītrotais simbols "atkritumu ratiņi uz riteņiem" uz izstrādājuma atgādina jums par jūsu pienākumu, ka, utilizējot ierīci, tā ir jāsavāc atsevišķi.

### **GARANTIJAS SERTIFIKĀTS**

Šī ierīce ir pārbaudīta rūpnīcā. Sākot no sākotnējā pirkuma, materiāla un ražošanas defektiem tiek piemērota 24 mēnešu garantija. Pirkuma kvīts un garantijas sertifikāts jāiesniedz kopā, ja tiek pieprasīta garantija.

**Garantija ir derīga tikai ar garantijas sertifikātu un pirkuma apliecinājumu (fiskālo kvīti), kurā norādīts pirkuma datums un ierīces modelis**

Lai saņemtu tehnisko palīdzību, lūdzu, tieši sazinieties ar pārdevēju vai mūsu galveno biroju, lai saglabātu ierīces efektivitāti un NEVAJADZĒTU anulēt garantiju. Jebkura neatļautu personu iejaukšanās šajā ierīcē automātiski anulē garantiju.

### **GARANTIJAS NOSACĪJUMI**

Ja garantijas laikā ierīcei ir defekti kļūdaina materiāla un / vai ražošanas rezultātā, mēs garantējam remontu bez maksas ar nosacījumu, ka:

- Ierīce ir izmantota pareizi un tam paredzētajam mērķim.
- Ierīce nav sagrozīta, pretējā gadījumā to nevar uzturēt.
- jāuzrāda pirkuma kvīts.
- Šī garantija neattiecas uz ierīci, kurai ir pienācīgs nodilums.

Tāpēc visām detaļām, kuras var nejauši saplīst vai kurām ir redzamas lietošanas pazīmes patērējamiem izstrādājumiem (piemēram, lampām, akumulatoriem, sildelementiem...), estētiskās daļas tiek izslēgtas no garantijas, un visiem defektiem, kas rodas noteikumu neievērošanas dēļ par lietošanu, neuzmanīgu ierīces lietošanu un / vai apkopi, neuzmanību, nepareizu vai nepareizu uzstādīšanu, bojājumiem pārvadāšanas laikā un citiem bojājumiem, kas nav saistīti ar piegādātāju.

Par katru defektu, kuru garantijas laikā nevar izlabot, ierīci nomainīs bez maksas. Jebkurā gadījumā, ja detaļa, kas jāmaina defekta, salūšanas vai nepareizas darbības dēļ, ir papildierīce un / vai noņemama izstrādājuma daļa, Beper patur tiesības nomainīt tikai konkrēto daļu, nevis visu izstrādājumu.

Sazinieties ar pārdevēju jūsu valstī vai pārdošanas departamenta Beper.  
E-pasts [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) kuri parsūtīs jūsu iesniegumu jūsu izplatītājam.

## **Általános figyelmeztetések**

### **A készülék használata előtt olvassa el az alábbi utasításokat.**

A készülék használata előtt és közben be kell tartani néhány alapvető óvintézkedést.

Miután eltávolította az összes csomagolóanyagot, ellenőrizze a készülék épségét. Kétség esetén ne használja a készüléket, és forduljon szakképzett szakemberhez. A csomagolóanyagokat (műanyag zacskók, hungarocell stb.) mindig a gyermekek számára elérhetetlen helyen kell tartani, mivel potenciális veszélyforrást jelentenek.

Mindig győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a műszaki adatok címkéjén feltüntetett feszültséggel, és hogy az elektromos rendszer kompatibilis a készülék teljesítményével.

Soha ne húzza ki a készüléket a konnektorból a tápkábel meghúzásával. Ügyeljen arra, hogy a kábel soha ne érintkezzen forró vagy éles felületekkel. Ne használja a készüléket, ha a tápkábel sérült.

Ha a tápkábel megsérült, azt a gyártónak vagy annak műszaki vevőszolgálatának, illetve szakképzett személynek kell kicserélnie az esetleges kockázatok elkerülése érdekében.

A készüléket csak váltóáramú konnektorba csatlakoztassa.

Általában nem tanácsos adaptereket, több aljzatot és/vagy vezetékhosszabbítást használni.

Ha ezek használata szükséges, csak a vonatkozó biztonsági előírásoknak megfelelő adaptereket és vezetékhosszabbításokat használjon.

Ezt a készüléket csak arra a működésre szabad használni, amelyre kifejezetten tervezték. Minden más használat helytelennek és ezáltal veszélyesnek minősül, ami a garancia megszűnését vonja maga után. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen, nem megfelelő és ésszerűtlen használatból eredő károkért.

A veszélyes túlmelegedés elkerülése érdekében teljesen tekerje ki a tápkábelt, és húzza ki a konnektorból, ha a készüléket nem használja. Bármilyen tisztítási vagy karbantartási művelet elvégzése előtt húzza ki a konnektort a konnektorból.

Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.

Tartsa a készüléket távol a fűtőforrásoktól (pl. radiátor).

Ezt a készüléket nem használhatják korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), valamint a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek, kivéve, ha a készülék használatára vonatkozóan a biztonságukért felelős személy szorosan felügyeli őket, vagy jól eligazítja őket.



Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.

Ha a készüléket meg kell semmisíteni, ajánlott a készüléket működésképtelenné tenni.

**Javasolt továbbá a készülék azon részeinek ártalmatlanná tétele, amelyek veszélyt jelenthetnek.**

**Ezt a készüléket gyermekek nem használhatják. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készüléket és annak kábelét tartsa távol 8 év alatti gyermekektől.**

Ezt a készüléket használhatják 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, illetve a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek, feltéve, hogy a készülék biztonságos használatára vonatkozó teljes körű utasításokat kaptak, és megértették a készülékkel kapcsolatos kockázatokat.

#### Tootekirjeldus Joonis A

1. Ekraan
2. Keraamilise kattega plaadid
3. ON/OFF lüüti nupp
4. Temperatuuri reguleerimise nupud
5. Plaatide lukustus-/avamisnupp
6. 360° pöörlev kaabel
7. Rippkonks

#### Kasutamine

Kerige toitejuhe täielikult lahti.

Avage plaadid vastava avamisnupu abil.

Ühendage seade sobivasse pistikupessa. LED-indikaator süttib ja näitab, et see on välja lülitatud.

Seadme sisselülitamiseks vajutage nuppu ON/OFF. Ekraan süttib ja kuvab eelseadistatud temperatuuri 190°C ning plaadid saavutavad selle temperatuuri automaatselt mõne sekundiga.

Seadistage soovitud temperatuur temperatuuri juhtnuppudega kuuest saadaolevast tasemest: 130°C-150°C -170°C -190°C -210°C -230°C. Ekraani kaudu näete temperatuuri tõusu või langust.

Kui temperatuur on saavutatud, annab LED indikaator märku valitud kuumuse tasemest.

**⚠ Hoiatus: Ärge hoidke juukseid plaatide vahel kauem kui kaks sekundit.**

Soovitud tulemuste saamiseks peaksite alati esmalt katsetama väikese juuksepiirkonnaga.

Kuivatage eelnevalt pestud juuksed fooniga, harudes lahti laiade hammastega kammiga.

Eraldage juuksed umbes 3 cm pikkusteks kiududeks.

Seejärel toimige järgmiselt.

#### Juuste lokkimiseks

##### Looduslike lokkide jaoks

Võtke osa juustest ja asetage sirgendaja juurtele nii, et kumerad plaadid oleksid peanaha poole.

Pöörake sirgendajat 90° allapoole, nii et kumerad plaadid jääksid väljapoole.

Saate hoida jahedast otsast teise käega kinni, et sirgendajat oleks lihtsam käsitseda ja sektsioonile ühtlast survet säilitada. Libistage sirgendajat aeglaselt alla kogu lõigu pikkuses, juurtest otsteni.

Seadme kumer struktuur annab efekti ja fikseerib loki.

Eemaldage sirgendaja ja keerake sõrmedega sektsioon uuesti nii, et see võtaks oma loomuliku asendi.

Vajadusel korrake.

Soovi korral võite lokid sättida kergelt udutatud juukselakki kasutades.

### Keerulisemate lokkide jaoks

Võtke osa ja asetage sirgendaja juurtele nii, et kumerad plaadid oleksid teie peanaha poole.

Pöörake sirgendajat 90° ülespoole, nii et kumerad plaadid on nüüd väljapoole suunatud.

Teise käega saate hoida jahedana hoidvat otsa, et muuta sirgendaja käsitsemine lihtsamaks ja säilitada sektsioonile ühtlast survet.

Libistage sirgendajat aeglaselt üle lõigu pikkuse, juurtest otsteni.

Mida ühtlasem ja aeglasem on lõök, seda märgatavam on lokk!

Plaadi kumer struktuur annab efekti ja fikseerib loki.

Eemaldage sirgendaja ja keerake sõrmedega sektsioon uuesti nii, et see võtaks oma loomuliku asendi.

Vajadusel korrake.

Soovi korral võite lokid sättida kergelt udutatud juukselakki kasutades.

### Juuste sirgendamiseks

Jagage juuksed osadeks. Kinnitage ülemised osad pea ülaosa külge, et saaksite allolevate osadega töötada.

Võtke umbes 2/3 cm laiune osa ja asetage see kahe soojendusplaadi vahele oma juuksejuurte lähedale.

Vajutage sirgendajat, hoidke seda sektsiooni hoidmiseks tugevalt kinni ja libistage seadet aeglaselt juurtest otsteni alla.

Jätkake samamoodi teise salguga ja seejärel kõigi teistega, kuni kogu juuksed on täielikult sirgendatud.

Vajadusel korrake toimingut ja vabastage plaadile avaldatav survet.

Stiilige juuksed viimase lihvi saamiseks. Vajadusel kinnita sirgendamine kerge juukselakiga.

### Juuste kujundamiseks

Beper juuksesirgendajat saab kasutada ka mõne salgu esiletõstmiseks (ääred, otste sisse- või väljapoole vehkimine jne) ja juurte tõstmiseks.

Juurte tõstmiseks võtke osa üles ja hoidke seda peanahast vertikaalselt.

Asetage seade juurtele võimalikult lähedale, sulgege plaatide vaheline osa ja pöörake seadet ettepoole, et anda juurele maksimaalne maht. Hoidke mõni sekund, seejärel aeglaselt otse juurtest otsteni.

Juuste otste sissepoole pööramiseks kasutage ülalkirjeldatud viisil, kuid suunake seadet sissepoole (nagu harjaga harjamise ajal).

Hoidke paigal paar sekundit ja vabastage.

Punktide väljapoole pööramiseks järgige samu samme, kuid pöörake teises suunas.

Pärast kasutamist lülitage sirgendaja välja, vajutades paariks sekundiks vastavat ON/OFF nuppu. Seade lülitub välja ja ekraanile ilmuvad initialsid OFF.

Ühendage seade vooluvõrgust lahti.

Laske seadmel enne hoiule panemist jahtuda.

### Teie sirgendaja puhastamine ja hooldus

Ühendage seade vooluvõrgust lahti ja laske sellel täielikult jahtuda.

Plaatide optimaalse kvaliteedi säilitamiseks puhastage plaate pehme niiske lapiga, ilma puhastusvahendita.

Ärge kriimustage plaate.

**⚠ Hoiatus: pärast kasutamist ärge rullige juhet ümber seadme. Enne sirgendaja käest panemist mähkige kaabel suurte pehmete ringidena.**

### Tehnilised andmed

Võimsus: 54W

Toide: 110-240V - 50/60Hz

**Parendamise põhjustel jätab Beper endale õiguse toodet ilma ette teatamata muuta või täiustada.**



Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2011/65/EU európai irányelv előírja, hogy a régi háztartási elektromos készülékeket nem szabad a szokásos, nem szelektált kommunális hulladékáramba dobni. A régi készülékeket elkülönítve kell gyűjteni annak érdekében, hogy optimalizálják a bennük lévő anyagok hasznosítását és újrahasznosítását, valamint csökkentsék az emberek egészségére és a környezetre gyakorolt hatást. A terméken található áthúzott "kerek kuka" szimbólum emlékezteti Önt arra a kötelezettségére, hogy a készüléket a hulladékgyűjtés során szelektíven kell gyűjteni.

## **GARANCIA TANÚSÍTVÁNY**

Ezt a készüléket a gyárban ellenőrizték. Az eredeti vásárlás napjától 24 hónapos garancia vonatkozik az anyag- és gyártási hibákra.

**Jótállási igény esetén a vásárlási bizonylatot és a jótállási jegyet együtt kell benyújtani. A garancia csak jótállási jegy és a vásárlást igazoló bizonylat (pénzügyi bizonylat) mellett érvényes, amelyen feltüntetik a vásárlás dátumát és a készülék típusát.**

Bármilyen technikai segítségért forduljon közvetlenül az eladóhoz vagy a központi irodánkhoz, hogy megőrizze a készülék hatékonyságát, és NE érvénytelenítse a garanciát. Bármilyen, a készüléken nem illetéktelen személy beavatkozása automatikusan érvényteleníti a garanciát.

## **GARANCIA FELTÉTELEI**

Ha a készülék a jótállási idő alatt anyag- és/vagy gyártási hibából eredő meghibásodást mutat, ingyenes javítást vállalunk, feltéve, hogy:

- A készüléket rendeltetésszerűen és rendeltetésszerűen használták.
- A készüléket nem manipulálták, különben nem karbantartható.
- Be kell mutatni a vásárlási bizonylatot.
- A méltányos elhasználódást mutató készülékekre nem vonatkozik ez a garancia.

Ezért a garancia nem vonatkozik minden olyan alkatrésze, amely véletlenül eltörhet, vagy a használat látható nyomait mutatja a fogyóeszközökben (például lámpák, akkumulátorok, fűtőelemek stb.), az esztétikai alkatrészekre, és a szabályok be nem tartásából eredő hibákra. használatból, a készülék használatának és/vagy karbantartásának hanyagságából, gondatlanságból, hibás vagy nem megfelelő beszerelésből, szállítás közbeni sérülésekből és minden olyan kárból, amely a szállítónak nem tudható be.

Minden olyan hiba esetén, amelyet a garanciális időn belül nem lehetett kijavítani, a készüléket ingyenesen kicseréljük. Mindenesetre, ha a meghibásodás, törés vagy meghibásodás miatt cserélendő alkatrész a termék tartozéka és/vagy leszerelhető része, a Beper fenntartja a jogot, hogy csak a kérdéses alkatrészt cserélje ki, nem pedig a teljes terméket.

Forduljon országga forgalmazójához vagy a Beper értékesítés utáni osztályhoz.

E-mail küldése az [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) címre, amely továbbítja kérdéseit a forgalmazójának.

## **Opšta upozorenja**

### **Pročitajte sledeća uputstva pre upotrebe uređaja.**

Pre i tokom upotrebe uređaja, moraju se poštovati neke osnovne mere predostrožnosti.

Nakon što uklonite sav materijal za pakovanje, proverite ispravnost uređaja. U slučaju bilo kakve sumnje nemojte koristiti uređaj i kontaktirajte stručno kvalifikovano osoblje. Materijali za pakovanje (plastične kese, stiropor itd.) uvek se moraju držati van domašaja dece, kao potencijalnog uzroka rizika.

Uvek proverite da li je mrežni napon jednak naponu naznačenom na nalepnici sa tehničkim podacima i da je električni sistem kompatibilan sa snagom uređaja.

Nikada ne isključujte uređaj iz utičnice povlačenjem kabla za napajanje. Uverite se da kabl nikada ne dođe u kontakt sa vrućim ili oštrim površinama.

Nemojte koristiti uređaj ako je kabl za napajanje oštećen.

Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zameniti proizvođač ili njegova tehnička služba nakon prodaje ili kvalifikovana osoba, kako bi se izbegao potencijalni rizik.

Aparat priključite samo na utičnicu naizmenične struje.

Generalno nije preporučljivo koristiti adaptere, višestruke utičnice i/ili produžetke kablova.

Kada je njihova upotreba neophodna, koristite samo adapter i produžetke kablova u skladu sa važećim bezbednosnim propisima.

Ovaj uređaj se sme koristiti samo za rad za koji je izričito projektovan. Svaka druga upotreba smatra se neispravnom i stoga opasnom, što dovodi do isteka garancije. Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za bilo kakvu štetu nastalu nepravilnim, nestručnim i nerazumnim korišćenjem.

Da biste izbegli opasno pregrevanje, potpuno odmotajte kabl za napajanje i izvucite iz utičnice kada se uređaj ne koristi.

Pre obavljanja bilo kakvog čišćenja ili održavanja, isključite kabl iz električne utičnice.

Ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tečnosti.

Držite uređaj dalje od izvora grejanja (npr. radijatora).

Ovaj uređaj ne smeju da koriste osobe (uključujući decu) sa ograničenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, osobe koje nemaju iskustva i znanja o uređaju, osim ako ih pomno posmatra ili dobro uputi osoba odgovorna za njihovu bezbednost u vezi sa upotrebom uređaja.

Deca ne smeju da se igraju sa uređajem.

Kada se uređaj mora odložiti, preporučuje se da ga isključite.

**Takođe se preporučuje da one delove uređaja koji mogu predstavljati opasnost učinite bezopasnim.**

**Deca ne smeju da koriste ovaj uređaj. Deca ne smeju da se igraju sa uređajem. Držite uređaj i njegov kabl dalje od dece mlađe od 8 godina.**

Ovaj uređaj mogu koristiti deca od 8 godina ili starija i osobe sa ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju iskustva i znanja o aparatu, pod uslovom da su dobili kompletna uputstva o bezbednoj upotrebi uređaja. i pod uslovom da razumeju povezane rizike.

#### Opis proizvoda SI. A

1. Displej
2. Ploče sa keramičkim premazom
3. Dugme za uključivanje/isključivanje
4. Dugmad za kontrolu temperature
5. Dugme za zaključavanje/otključavanje ploča
6. 360°C rotirajući kabl
7. Kuka za vešanje

#### Upotreba

Potpuno odmotajte kabl za napajanje.

Otvorite ploče pomoću odgovarajućeg dugmeta za otključavanje.

Priključite uređaj na odgovarajuću utičnicu. LED indikator svetli da bi označio OFF.

Pritisnite dugme ON/OFF da biste uključili uređaj. Ekran svetli i prikazuje unapred podešenu temperaturu od 190°C i ploče će automatski dostići ovu temperaturu za nekoliko sekundi.

Podesite željenu temperaturu pomoću tastera za kontrolu temperature sa 6 dostupnih nivoa: 130°C-150°C -170°C -190°C -210°C -230°C. Preko displeja možete videti povećanje ili smanjenje temperature.

Kada se temperatura dostigne, LED indikator signalizira izabrani nivo toplote.

#### **Upozorenje: Ne držite kosu između ploča duže od dve sekunde.**

Da biste bili sigurni da ćete dobiti željene rezultate, uvek prvo eksperimentišite na maloj površini kose.

Prethodno opranu kosu osušite fenom, raspetljajte je češljem sa širokim zupcima.

Odvajite kosu na pramenove od oko 3 cm.

Zatim postupite na sledeći način:

#### **Da uvijaš kosu**

##### **Za prirodne lokne**

Uzmite deo kose i postavite peglu kod korena sa zakrivljenim pločama okrenutim ka skalpu.

Okrenite mašinu za ispravljanje za 90° nadole tako da zakrivljene ploče budu okrenute ka spolja.

Možete da držite vrh za hlađenje drugom rukom tako da je lakše rukovati peglom za ispravljanje i održavati ravnomeran pritisak na deo. Polako klizite glačanjem po celoj dužini dela, od korena do vrhova.

Zakrivljena struktura aparata daje efekat i fiksira kovrdžavu.

Uklonite ispravljač i prstima ponovo uvrnite deo tako da zauzme svoj prirodni položaj.

Ponovite ako je potrebno.

Možda ćete želeti da učvrstite kovrdže pomoću laka za kosu.

### **Za sofisticiranije lokne**

Uzmite deo i postavite ispravljač na korene sa zakrivljenim pločama okrenutim prema vašem vlasištu.

Okrenite mašinu za ispravljanje za 90° nagore tako da zakrivljene ploče sada pokazuju napolje.

Možete koristiti drugu ruku da držite vrh za hlađenje da biste olakšali rukovanje peglom za ispravljanje i održali ravnomeran pritisak na deo.

Polako klizite ispravljačem po dužini preseka, od korena do vrhova.

Što je hod ravnomerniji i sporiji, to je uvijanje izraženije!

Zakrivljena struktura ploče daje efekat i fiksira curl.

Uklonite ispravljač i prstima ponovo uvrnite deo tako da zauzme svoj prirodni položaj.

Ponovite ako je potrebno.

Možda ćete želeti da učvrstite kovrdže pomoću laka za kosu.

### **Da ispravite kosu**

Odvojite kosu na delove. Zakačite gornje delove na vrh glave tako da možete da radite sa delovima ispod.

Uzmite deo širine oko 2/3 cm i stavite ga između 2 grejne ploče, blizu korena vaše kose.

Pritisnite ispravljač za ispravljanje, čvrsto ga držite da zadržite deo i polako povucite jedinicu niz deo od korena do vrhova.

Nastavite sa drugim pramenom na isti način, a zatim sa svim ostalim, dok se cela kosa potpuno ne ispravi.

Ako je potrebno, ponovite operaciju i otpustite pritisak na ploču.

Stilizirajte kosu za završni dodir. Ako je potrebno, popravite ravnanje laganom maglom laka za kosu.

### **Da oblikujete kosu**

Beper pegla za kosu može se koristiti i za isticanje nekih pramenova (rese, mahanje vrhovima ka unutra ili prema spolja, itd.) i podizanje korena.

Da biste podigli koren, uzmite deo i držite ga vertikalno od vlasišta.

Postavite uređaj što je moguće bliže korenu, zatvorite deo između ploča i rotirajte uređaj unapred kako biste korenu dali maksimalnu zapreminu. Zadržite nekoliko sekundi, a zatim polako pravo od korena do vrhova.

Da biste vrhove kose okrenuli unutra, koristite kako je gore opisano, ali usmeravajući uređaj ka unutra (kao četkom tokom četkanja).

Zadržite na mestu nekoliko sekundi i otpustite.

Da biste okrenuli tačke ka spolja, pratite iste korake, ali okrenite u drugom pravcu.

Nakon upotrebe, isključite aparat za ispravljanje tako što ćete nekoliko sekundi pritisnuti odgovarajuće dugme za uključivanje/isključivanje. Aparat se isključuje i na displeju se pojavljuju inicijali OFF.

Isključite uređaj iz električne utičnice.

Pustite da se aparat ohladi pre nego što ga odložite.

### **Čišćenje i održavanje vašeg aparata za ispravljanje**

Isključite jedinicu i ostavite da se potpuno ohladi.

Očistite ploče mekom, vlažnom krpom, bez deterdženta, da biste sačuvali optimalni kvalitet ploča.

Nemojte grebati ploče.

**⚠ Upozorenje: nakon upotrebe ne motajte kabl oko uređaja. Pre nego što odložite aparat za ispravljanje, umotajte kabl u velike, mekane krugove.**

### **Tehnički podaci**

Snaga: 54W

Napajanje: 110-240V - 50/60Hz

**Iz razloga poboljšanja, Beper zadržava pravo da modifikuje ili poboljša proizvod bez ikakvog obaveštenja.**



Evropska direktiva 2011/65/EU o otpadu električne i elektronske opreme (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE) zahteva da se zastareli i neispravni kućni električni uređaji ne smeju odlagati u uobičajeni nesortirani tok komunalnog otpada. Stari uređaji se moraju sakupljati odvojeno kako bi se optimizirao oporavak i reciklaža materijala koji sadrže i smanjio uticaj na ljudsko zdravlje i životnu sredinu. Precrtani simbol „kante za otpatke“ na proizvodu podseća vas na vašu obavezu da se uređaj, kada ga odlazete, mora sakupljati odvojeno.

### POTVRDA O GARANCIJI

Ovaj uređaj je fabrički proveren. Garancija važi 24 meseca od datuma kupovine za defekte nastale tokom proizvodnje ili defekte nastale zbog neispravnog materijala. U slučaju zahteva za garanciju moraju se dostaviti zajedno potvrda o kupovini i potvrda o garanciji.

**Garancija važi samo uz garantni list i dokaz o kupovini (fiskalni račun) sa datumom kupovine i modelom uređaja.**

Za bilo kakvu tehničku pomoć obratite se direktno prodavcu ili našem sedištu kako biste sačuvali efikasnost aparata i **DA NE BISTE PONIŠTILI** garanciju. Svaka intervencija neovlašćenih osoba na ovom uređaju automatski će poništiti garanciju.

### USLOVI GARANCIJE

Ako tokom garantnog perioda dodje do bilo kakvih kvarova kao rezultat neispravnog materijala i/ili proizvodnje garantujemo besplatan popravak pod uslovom da:

- Je aparat pravilno korišćen i u svrhu za koju je namenjen.
- Uređaj nije otvaran, popravlján ili izmenjen od strane neovlašćenog osoblja, inače ga nije moguće popraviti.
- Da se dostavi potvrda o kupovini.
- Uređaj koji je istrošen i oštećen neće biti pokriven ovom garancijom.

ÙZbog toga su svi delovi koji se mogu slučajno slomiti ili koji imaju vidljive znakove upotrebe kod potrošnih proizvoda (poput lampi, baterija, grejnih elemenata ...), estetski delovi isključeni iz garancije i bilo koji nedostatak koji nastane usled nepoštovanja uputstava za upotrebu, nemara u upotrebi i/ili održavanju uređaja, nepažnje, pogrešne ili nepravilne montaže, oštećenja tokom transporta i bilo koje druge štete koja se ne može pripisati dobavljaču.

Za svaki kvar koji se nije mogao popraviti u garantnom roku, aparat će biti zamenjen besplatno. U svakom slučaju, ako je deo koji treba zameniti zbog defekta, oštećenja ili kvara dodatak i/ili odvojivi deo proizvoda, Beper zadržava pravo da zameni samo onaj deo koji je u pitanju, a ne i ceo proizvod.

Obratite se distributeru u svojoj zemlji ili servisnom centru Beper.  
E-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) Koji će proslediti vaše upite vašem distributeru.

## **Bendrieji įspėjimai**

### **Prieš naudodami prietaisą perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas.**

Prieš naudojant prietaisą ir jo metu reikia laikytis kai kurių pagrindinių atsargumo priemonių.

Išėmę visas pakavimo medžiagas, patikrinkite prietaiso vientisumą. Jei kyla abejonų, nenaudokite prietaiso ir kreipkitės į profesionaliai kvalifikuotą personalą. Pakavimo medžiagas (plastikinius maišelius, polistirolo putas ir kt.) visada reikia laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje, nes tai gali sukelti pavojų.

Visada įsitikinkite, kad tinklo įtampa yra lygi įtampai, nurodytai techninių duomenų etiketėje, ir ar elektros sistema yra suderinama su prietaiso galia.

Niekada neatjunkite prietaiso iš elektros lizdo traukdami už maitinimo laido.

Įsitikinkite, kad kabelis niekada nesiliestų su karštais ar aštriais paviršiais. Nenaudokite prietaiso, jei pažeistas maitinimo laidas.

Jei maitinimo laidas yra pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas arba jo techninis aptarnavimas po pardavimo arba kvalifikuotas asmuo, kad būtų išvengta galimos rizikos.

Prietaisą junkite tik prie kintamosios srovės maitinimo lizdo.

Paprastai nepatartina naudoti adapterių, kelių lizdų ir (arba) laido ilgintuvų. Kai juos naudoti būtina, naudokite tik galiojančias saugos taisykles atitinkančius adapterius ir laido ilgintuvus. Šis prietaisas turi būti naudojamas tik tam darbui, kuriam jis buvo specialiai sukurtas. Bet koks kitoks naudojimas turi būti laikomas netinkamu ir todėl pavojingu, dėl kurio pasibaigia garantija. Gamintojas nepriima atsakomybės už bet kokią žalą, atsiradusią dėl netinkamo, netinkamo ir neprotingo naudojimo.

Kad išvengtumėte pavojingo perkaitimo, visiškai išvyniokite maitinimo laidą ir ištraukite kištuką iš elektros lizdo, kai prietaisas nenaudojamas. Prieš atlikdami bet kokius valymo ar priežiūros darbus, ištraukite kištuką iš elektros lizdo.

Nemerkite prietaiso į vandenį ar kitus skysčius.

Prietaisą laikykite toliau nuo šildymo šaltinių (pvz., radiatoriaus). Šio prietaiso negali naudoti asmenys (įskaitant vaikus), kurių fizinės, jutimo ar psichinės galimybės yra ribotos, asmenys, neturintys patirties ir žinių apie prietaisą, nebent juos atidžiai stebi arba tinkamai instruktavo už jų saugumą atsakingas asmuo. prietaiso. Vaikai neturi žaisti su prietaisu.



Kai prietaisą reikia išmesti, rekomenduojama jį išjungti.

**Taip pat rekomenduojama padaryti nepavojingas  
tas prietaiso dalis, kurios gali kelti pavojų.**

**Šio prietaiso negali naudoti vaikai. Vaikai neturi  
žaisti su prietaisu. Prietaisą ir jo laidą laikykite  
toliau nuo vaikų iki 8 metų.**

Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir asmenys, turintys ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų, arba asmenys, neturintys patirties ir žinių apie prietaisą, jei jiems buvo pateiktos išsamios instrukcijos, kaip saugiai naudoti prietaisą. ir su sąlyga, kad jie supranta susijusią riziką.

#### **Gaminio aprašymas A pav.**

1. Ekranas
2. Plokštės su keramine danga
3. ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklio mygtukas
4. Temperatūros valdymo mygtukai
5. Plokštelių užrakinimo/atrakinimo mygtukas
6. 360° besisukantis kabelis
7. Pakabinamas kabliukas

#### **Naudojimas**

Visiškai išvyniokite maitinimo laidą.

Atidarykite plokštes naudodami atitinkamą atrakinimo mygtuką.

Prijunkite prietaisą prie tinkamo maitinimo lizdo. Užsidega LED indikatorius, rodantis IŠJUNGTA.

Norėdami įjungti prietaisą, paspauskite ON/OFF mygtuką. Ekranas užsidega ir rodo iš anksto nustatytą 190°C temperatūrą, o plokštės automatiškai pasieks šią temperatūrą per kelias sekundes.

Temperatūros valdymo mygtukais nustatykite pageidaujama temperatūrą iš 6 galimų lygių: 130°C-150°C -170°C -190°C -210°C -230°C. Per ekraną galite matyti temperatūros padidėjimą arba sumažėjimą.

Pasiekus temperatūrą, LED indikatorius praneša apie pasirinktą šilumos lygį.

**⚠ Įspėjimas: Nelaiykite plaukų tarp plokštelių ilgiau nei dvi sekundes.**

Norėdami užtikrinti norimus rezultatus, iš pradžių visada turėtumėte eksperimentuoti su nedideliu plaukų plotu.

Išdžiovinkite anksčiau išplautus plaukus plaukų džiovintuvu, išpainiokite juos plačiomis šukomis.

Padalinkite plaukus maždaug 3 cm sluogelėmis.

Tada atlikite šiuos veiksmus:

#### **Norėdami susisukti plaukus**

##### **Natūralioms garbanoms**

Paimkite dalį plaukų ir padėkite tiesintuvą prie šaknų taip, kad išlenktos plokštelės būtų nukreiptos į galvos odą.

Pasukite tiesintuvą 90° žemyn, kad išlenktos plokštės būtų nukreiptos į išorę.

Kita ranka galite laikyti vėsinimo antgalį, kad būtų lengviau valdyti tiesintuvą ir išlaikyti tolygų spaudimą ant sekcijos.

Lėtai slinkite tiesintuvu žemyn per visą sekcijos ilgį, nuo šaknų iki galiukų.

Lenkta prietaiso struktūra suteikia efektą ir fiksuoja garbanas.

Nuimkite tiesintuvą ir pirštais vėl pasukite sekciją, kad ji užimtų natūralią padėtį.

Jei reikia, pakartokite.

Galite sušukuoti garbanas naudodami lengvą plaukų laką.

### **Įmantresnėms garbanoms**

Paimkite dalį ir padėkite tiesintuvą prie šaknų taip, kad išlenktos plokštelės būtų nukreiptos į galvos odą.

Pasukite tiesintuvą 90° į viršų, kad išlenktos plokštelės būtų nukreiptos į išorę.

Kita ranka galite laikyti vėsų antgalį, kad būtų lengviau valdyti tiesintuvą ir išlaikyti tolygų spaudimą sekcijai.

Lėtai slyskite tiesintuvu per sekcijos ilgį, nuo šaknų iki galiukų.

Kuo tolygesnis ir lėtesnis potėpis, tuo ryškesnė garbanė!

Lenkta plokštelės struktūra suteikia efektą ir fiksuoja garbanas.

Nuimkite tiesintuvą ir pirštais vėl pasukite sekciją, kad ji užimtų natūralią padėtį.

Jei reikia, pakartokite.

Galite sušukuoti garbanas naudodami lengvą plaukų laką.

### **Norėdami ištiesinti plaukus**

Padalinkite plaukus į dalis. Viršutinės dalis pritvirtinkite prie galvos viršaus, kad galėtumėte dirbti su apatinėmis dalimis.

Paimkite maždaug 2/3 cm pločio dalį ir padėkite ją tarp 2 šildymo plokščių, šalia plaukų šaknų.

Paspauskite tiesintuvą, tvirtai laikykite, kad sekcija išliktų, ir lėtai stumkite įrenginį žemyn sekcija nuo šaknų iki galiukų.

Tęskite su kita sruogele tokiu pačiu būdu, o paskui su visomis kitomis, kol visi plaukai bus visiškai ištiesinti.

Jei reikia, pakartokite operaciją ir atleiskite slėgį ant plokštelės.

Sukurkite šukuoseną paskutiniam prisilietimui. Jei reikia, tiesinimą pataisykite lengva plaukų lako dulksna.

### **Norėdami formuoti plaukus**

Beper plaukų tiesintuvu taip pat galima paryškinti kai kurias sruogas (kraštelius, banguoti galiukais į vidų ar išorę ir pan.) ir pakelti šaknis.

Norėdami pakelti šaknis, paimkite dalį ir laikykite ją vertikaliai nuo galvos odos.

Pastatykite prietaisą kuo arčiau šaknų, uždarykite tarpą tarp plokščių ir pasukite prietaisą į priekį, kad šaknies tūris būtų kuo didesnis. Palaikykite kelias sekundes, tada lėtai tiesiai nuo šaknų iki galiukų.

Norėdami pasukti plaukų galiukus į vidų, naudokite taip, kaip aprašyta aukščiau, bet nukreipkite prietaisą į vidų (kaip ir su šepetiu šukuojant).

Kelias sekundes palaikykite vietoje ir atleiskite.

Norėdami pasukti taškus į išorę, atlikite tuos pačius veiksmus, bet pasukite kita kryptimi.

Po naudojimo išjunkite tiesintuvą, keletą sekundžių paspausdami atitinkamą ON/OFF mygtuką. Prietaisas išsijungia ir ekrane pasirodo inicialai OFF.

Ištraukite prietaisą iš elektros lizdo.

Prieš padėdami į vietą, leiskite prietaisui atvėsti.

### **Jūsų tiesintuvo valymas ir priežiūra**

Išjunkite įrenginį ir leiskite jam visiškai atvėsti.

Nuvalykite plokštes minkšta, drėgna šluoste, be ploviklio, kad išlaikytumėte optimalią plokščių kokybę.

Nebraižykite plokščių.

**⚠ Įspėjimas: po naudojimo nevyniokite laido aplink prietaisą. Prieš padėdami tiesintuvą, apvyniokite laidą dideliais minkštais apskritimais.**

### **Techniniai duomenys**

Galia: 54W

Maitinimas: 110-240V - 50/60Hz

**Dėl bet kokių tobulinimo prižasčių Beper pasilieka teisę keisti arba tobulinti gaminį be jokio įspėjimo.**



Europos direktyva 2011/65/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų (EEJA) reikalauja, kad senų buitinių elektros prietaisų negalima išmesti į įprastą nerūšiuotų komunalinių atliekų srautą. Seni prietaisai turi būti surenkami atskirai, siekiant optimizuoti juose esančių medžiagų panaudojimą ir perdirbimą bei sumažinti poveikį žmonių sveikatai ir aplinkai. Perbrauktas „šiukšliadėžės su ratukais“ simbolis ant gaminio primena jūsų įsipareigojimą, kad išmetant prietaisą jį reikia surinkti atskirai.

### **GARANTIJOS SERTIFIKATAS**

Šis prietaisas buvo patikrintas gamykloje. Nuo pirminio pirkimo datos medžiagų ir gamybos defektams taikoma 24 mėnesių garantija. Pretenzijos į garantiją atveju pirkimo kvitas ir garantijos sertifikatas turi būti pateikti kartu.

**Garantija galioja tik su garantijos liudijimu ir pirkimo įrodymu (fiskaliniu kvitu), kuriame nurodyta pirkimo data ir prietaiso modelis.**

Dėl bet kokios techninės pagalbos susisiekite tiesiogiai su pardavėju arba mūsų pagrindine buveine, kad išlaikytumėte prietaiso veiksmingumą ir NEANKOKITE garantijos. Bet koks pašalinių asmenų įsikišimas į šį prietaisą automatiškai anuliuoja garantiją.

### **GARANTIJOS SĄLYGOS**

Jei garantiniu laikotarpiu prietaisas turi defektų dėl medžiagų ir (arba) gamybos defektų, mes garantuojame nemokamą remontą, jei:

- Prietaisas buvo naudojamas tinkamai ir pagal paskirtį.
- Prietaisas nebuvo sugadintas, kitaip jo negalima prižiūrėti.
- Pateikiamas pirkimo kvitas.
- Ši garantija netaikoma prietaisui, kuris yra nusidėvėjęs.

Todėl garantija netaikoma bet kuriai daliai, kuri gali būti netyčia sulūžusi arba turi matomų naudojimo žymių sunaudojimuose gaminiuose (pvz., lempos, baterijose, kaitinimo elementuose ir kt.), estetinėms dalims ir bet kokiems defektams, atsiradusiems dėl taisyklių nesilaikymo, dėl prietaiso naudojimo, aplaidumo naudojant ir (arba) techninės priežiūros, neatsargumo, netinkamo ar netinkamo įrengimo, žalos transportavimo metu ir bet kokios kitos žalos, nepriklausančios tiekėjui.

Dėl kiekvieno defekto, kurio nepavyko ištaisyti per garantinį laikotarpį, prietaisas bus pakeistas nemokamai. Bet koku atveju, jei dėl defekto, lūžimo ar gedimo keičiama dalis yra priedas ir (arba) nuimama gaminio dalis, Beper pasilieka teisę pakeisti tik pačią atitinkamą dalį, o ne visą gaminį.

Kreipkitės į savo šalies platintoją arba aptarnavimo skyrių Beper.

El. paštu [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com), kuris persiųs jūsų užklausas jūsų platintojui.



## **BEPER SRL**

Via Salieri, 30 - 37050 - Vallese di Oppeano - Verona  
Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019

[beper.com](http://beper.com)



## **CUSTOMER CARE BEPER**

